

Chambre valaisanne d'agriculture

Walliser Landwirtschaftskammer

Rapport 2008

Bericht 2008

Chambre Valaisanne d'Agriculture
Maison du Paysan
Case postale 96
1964 Conthey

Tél. 027/345.40.10

Fax 027/345.40.11

E-mail cvagri@agrivalais.ch

Site internet www.agrivalais.ch

Table des matières / Inhaltsverzeichnis

1. La production agricole 2008 <i>Die landwirtschaftliche Produktion 2008</i>	p. 3
2. Comptes économiques de l'agriculture <i>Die landwirtschaftliche Gesamtrechnung</i>	p. 14
3. Production finale <i>Endproduktion</i>	p. 16
4. Paiements directs <i>Direktzahlungen</i>	p. 18
5. Rendement brut de l'agriculture valaisanne <i>Rohertrag der Walliser Landwirtschaft</i>	p. 21
6. Vendanges valaisannes 2008 <i>Walliser Weinernte 2008</i>	p. 24
7. Fruits et Légumes <i>Obst und Gemüse</i>	p. 29
8. Production animale <i>Viehproduktion</i>	p. 36
9. Production et mise en valeur du lait <i>Verkehrsmilchproduktion und Verwertung</i>	p. 39
10. Grandes cultures <i>Ackerbau</i>	p. 41
11. Activités <i>Tätigkeiten</i>	p. 43
12. Divers <i>Verschiedenes</i>	p. 66

1. La production agricole 2008

Un été pas si mauvais que ça

Comme déjà les précédents, l'hiver 2007/2008 a été nettement trop chaud et a bénéficié d'un ensoleillement plus élevé que d'habitude. Le mois de février a été trop chaud, entraînant une pousse prématurée de la végétation qui a été freinée en mars par des vagues de froids accompagnées de neige et de pluies.

Le temps en avril a été changeant, avec des variations importantes de température. Les températures en mai ont été également trop élevées. Le temps est resté plutôt frais et très humide pendant la première moitié du mois juin, à tel point que les légumes et les fraises ont pourri sur les champs.

Dans l'ensemble, le mois de juillet a été aussi trop chaud et trop humide. Alternant entre pluies et ensoleillement, le temps au mois d'août a été idéal pour l'agriculture. De manière générale, l'été 2008 n'a pas été aussi mauvais que ça.

Les heures d'ensoleillement correspondent assez exactement à la moyenne établie sur plusieurs années.

1. Die wirtschaftliche Produktion im Jahr 2008

Der Sommer 2008 war besser als sein Ruf

Der Winter 2007/2008 ging wie schon seine Vorgänger als deutlich zu warm und mit mehr Sonnenstunden als üblich in die Geschichte ein. Der Februar war zu warm, worauf die Natur allzu früh erwachte. Kälteeinbrüche verbunden mit Schnee- und Regenfällen im März bremsen die Vegetation.

Der April war wechselhaft mit stark schwankenden Temperaturen. Der Mai zeigte sich ebenfalls zu warm. Der Juni präsentierte sich bis zur Monatsmitte eher kühl und sehr nass, sodass Gemüse und Erdbeeren auf den Feldern verfaulten.

Anfang Juli blieb vorerst das heisse Sommerwetter erhalten. Der August brachte den für die Landwirtschaft idealen Wechsel zwischen Regen und Sonnenschein. Über alles gesehen war der Sommer 2008 nicht so schlecht wie sein Ruf.

Je nach Region entsprachen die Sonnenstunden ziemlich genau dem langjährigen Mittelwert.

Quantité suffisante de fourrage pour un long hiver

Le bétail a été mis au pâturage dès le début avril, et, en plaine, la récolte de fourrage a débuté en mai. Ce foin coupé précocement était de la meilleure qualité. Dans les régions à plus haute altitude, la pousse de l'herbe n'était pas encore suffisamment avancée pour commencer la fenaison.

En juin, alors que l'herbe était prête à être coupée dans la région de montagne, il a plu presque tous les jours, ce qui a retardé la récolte. Seul le dernier tiers du mois a enfin amené un temps chaud et propice à la fenaison. C'est au cours de ces derniers jours de juin que l'on a rentré la deuxième coupe de foin en plaine et la première en région de montagne.

En automne, les granges et greniers à foin étaient généralement pleins. Le temps chaud et humide de l'été a favorisé la croissance du maïs, de sorte que les champs laissaient présager une importante récolte de maïs d'ensilage.

Genug Futter für einen langen Winter

Ab Anfang April weidete das Vieh auf den Weiden und im Mai begann im Tal die Futterernte. Dieses früh geschnittene Heu war qualitativ das beste. In den höheren Lagen war im Mai das Graswachstum noch nicht so weit fortgeschritten, um mit dem Heuet zu beginnen.

Im Juni, als das Gras im Berggebiet reif zum Schnitt war, fiel fast täglich Regen, was die Ernte hinauszögerte. Erst das letzte Monatsdrittel brachte endlich heisses und damit gutes Heuwetter. In diesen letzten heissen Juni-Tagen wurden der zweite Heuschnitt im Tal und der erste Heuschnitt im Berggebiet eingebracht.

Die Heustöcke und Scheunen waren im Herbst meistens voll. Das regnerische, warme Sommerwetter liess den Mais tüchtig wachsen, die Felder versprachen eine grosse Silomaisernte.

Bonne année céréalière

L'augmentation des surfaces de céréales fourragères au détriment de celles de céréales panifiables a pu être stoppée. Pour la première fois depuis 2005, les surfaces de céréales panifiables ont légèrement progressé. La récolte de blé 2008 se caractérise par une germination sur pied peu importante, de bons poids à l'hectolitre et des temps de chute de 300 à 400 secondes.

Avec 405'000 tonnes, la récolte de blé panifiable a augmenté d'environ 32% par rapport à la mauvaise année céréalière 2007. Avec un volume total de 195'000 tonnes, la production d'orge a baissé de près de 7% comparativement à 2007.

Colza: demande supérieure à l'offre

L'augmentation des surfaces de colza s'est poursuivie. En 2008, la progression a été de 4% et les surfaces ont atteint 21'000 hectares. Malgré cela, l'offre indigène n'était pas suffisante pour couvrir la demande en hausse, raison pour laquelle les quantités de colza destinées à la production de diesel ont été transférées vers le secteur alimentaire. La récolte a pu atteindre 59'000 tonnes.

Ein gutes Getreidejahr

Die Verschiebung der Anbaufläche von Brot- zu Futtergetreide wurde gestoppt. Erstmals seit 2005 nahm die Brotgetreidefläche leicht zu. Wenig Auswuchs, gute Hektolitergewichte und Fallzahlen von 300 bis 400 Sekunden charakterisierten die Weizenernte 2008.

Die Brotgetreideernte lag mit 405'000 Tonnen um rund 32% höher als im schlechten Getreidejahr 2007. Mit einer Gesamtmenge von 195'000 Tonnen fiel die Gersteproduktion rund 7% tiefer aus als 2007.

Nachfrage überstieg Angebot beim Raps

Der Anstieg der Rapsanbaufläche setzte sich mit zusätzlichen 4% fort. Sie lag 2008 bei 21'000 Hektaren. Trotzdem konnte das Inlandangebot der steigenden Nachfrage nicht gerecht werden. Deshalb wurde für die Produktion von Diesel vorgesehener Raps in den Lebensmittelsektor übertragen. So konnte eine Erntemenge von 59'000 Tonnen erreicht werden.

De nouveau: diminution des surfaces de pommes de terre

Couvrant 11'166 hectares au total, les surfaces consacrées à la culture des pommes de terre ont encore baissé l'année dernière, à savoir de 580 hectares, soit près de 5%. La récolte totale d'un peu plus de 400'000 tonnes ne représente que 84% de la récolte de l'année précédente.

En raison des conditions défavorables lors de la plantation au printemps, la végétation avait deux semaines de retard en automne. Malgré cela, les rendements ont été légèrement supérieurs à la moyenne. La qualité était généralement bonne.

Betteraves sucrières: retour à la normale après une récolte record

Après une récolte record de 1,6 millions de tonnes en 2007, l'année a commencé de manière peu euphorique pour les betteraves sucrières. En raison des conditions météorologiques froides et humides au printemps, la plupart des semis n'ont pu être effectués qu'au début avril, voire plus tard encore. Globalement, la récolte devrait être bonne et atteindre environ 1,5 millions de tonnes.

Wiederum Flächenrückgang bei Kartoffeln

Mit einem Total von 11'166 Hektaren ist die Anbaufläche von Kartoffeln im letzten Jahr wieder um 580 Hektaren, das entspricht knapp 5%, zurückgegangen. Insgesamt wurden mit gut 400'000 Tonnen nur knapp 84% der letztjährigen Kartoffelernte erreicht.

Infolge der ungünstigen Pflanzbedingungen im Frühling lag das Kartoffelwachstum im Herbst um zwei Wochen zurück. Dennoch waren die Erträge leicht überdurchschnittlich und es wurden Kartoffeln von mehrheitlich guter Qualität geerntet.

Zuckerrüben nach Rekordernte wiederum gut

Nachdem im Jahr 2007 mit 1,6 Millionen Tonnen Rüben eine Rekordernte eingebracht wurde, liess der Start ins Zuckerrübenjahr 2008 wenig Euphorie aufkommen. Aufgrund der kalten und nassen Witterung im Frühjahr konnten die meisten Rüben erst Anfang April oder noch später gesät werden. Insgesamt wurde eine gute Ernte von rund 1,5 Millionen Tonnen Zuckerrüben erwartet.

Forte augmentation des frais de production en culture maraîchère

Les conditions météorologiques humides à la fin de l'été 2007 ont fait baisser les rendements des légumes de garde dans diverses régions. Les choux rouges et blancs ainsi que le céleri-pomme ont été particulièrement touchés. Malgré tout, les prix ont été bons, de sorte que le bilan global peut être qualifié de satisfaisant.

La quantité de salade a nettement dépassé celle de l'année précédente. En raison d'une surproduction temporaire, les prix ont été néanmoins plus bas. L'augmentation des coûts de production n'a pas non plus pu être compensée pour ces légumes. Bien que les surfaces de production n'aient pas augmenté, on s'attend à un meilleur approvisionnement en légumes de garde.

Stark steigende Produktionskosten beim Gemüse

Beim Lagergemüse führte das nasse Spätsommerwetter 2007 in verschiedenen Regionen zu tieferen Erträgen. Besonders betroffen waren Rot- und Weisskohl sowie Knollensellerie. Die Preise waren jedoch gut, sodass die Gesamtbilanz befriedigend ausfiel.

Salat gab es deutlich mehr als im Vorjahr, die Preise waren aber infolge zeitweiliger Überproduktion tiefer. Auch hier konnten die gestiegenen Produktionskosten nicht ausgeglichen werden. Der Ausblick auf die Lagergemüsesaison verspricht eine bessere Versorgung, auch wenn die Flächen nicht ausgedehnt wurden.

Petites récoltes de fruits

L'année fruitière 2008 était placée sous des auspices entièrement différents qu'en 2007, année caractérisée par une récolte abondante. La récolte de pommes a baissé de 15% et celle des poires même de 44% par rapport à l'année précédente. Apparemment, les arbres avaient besoin de se reposer après la forte charge au cours de l'année précédente.

Le constat a été le même pour les cerises, abricots et pruneaux: en raison des conditions météorologiques parfois défavorables, les rendements ont été nettement moins élevés qu'en 2007.

L'instabilité du temps s'est également répercutée négativement sur les récoltes de fraises. Les quantités récoltées ont été nettement moins élevées que celles des années précédentes. Quant aux fruits rouges, les rendements ont été moyens.

Geringe Obsterntemengen

Das Obstjahr 2008 stand unter völlig anderen Vorzeichen als das Grosserntejahr 2007. Der Ertrag der Apfelkulturen lag 15%, jener der Birnenkulturen sogar um 44% tiefer als im Vorjahr. Offensichtlich mussten sich die Bäume nach dem dichten Fruchtbehang im Vorjahr erholen.

Bei den Kirschen, Aprikosen und Zwetschgen zeigte sich das gleich Bild: Die Erträge fielen, bedingt durch die zum Teil schwierigen Wetterverhältnisse, durchwegs deutlich kleiner aus als 2007.

Das unbeständige Wetter vermieste auch den Erdbeerproduzenten die Ernte. Die geernteten Mengen lagen deutlich unter den Vorjahren. Bei den Strauchbeeren resultierten mittlere Erträge.

Bon rendement des vignes malgré la pression des maladies

Début avril, les vignes sont sorties de leur repos hivernal. En raison du froid et de l'humidité, la végétation n'a cependant démarré que lentement. Il a fallu attendre le mois de mai pour que les températures chaudes activent la croissance. Un orage de grêle a détruit une grande partie des cultures autour du lac de Biemme à la fin mai. Les régions de Genève, Schaffhouse et Zurich ont également été plus ou moins touchées par la grêle pendant l'été.

Grâce à un bon régime phytosanitaire, les vignes étaient néanmoins dans un état satisfaisant au début de la période de maturation. Dans les régions précoces, les vendanges ont débuté au début octobre. A l'exception du Tessin, où les raisins ont été endommagés par les fortes pluies de septembre, les perspectives de récolte étaient très bonnes, tant qualitativement que quantitativement.

Rebenertrag trotz Krankheitsdruck gut

Die Reben erwachten Anfang April aus der Winterruhe, entwickelten sich aber am Anfang aufgrund der Kälte und Nässe langsam. Erst im Mai führten die warmen Temperaturen zu einem Wachstumsschub. Ende Mai zerstörte ein Hagelgewitter einen grossen Teil der Kulturen in der Region Bielersee. Auch die Regionen Genf, Schaffhausen und Zürich waren im Verlauf des Sommers mehr oder weniger stark von Hagel betroffen.

Dank gutem Pflanzenschutzregime waren die Reben aber zu Beginn der Reifezeit in einem zufrieden stellenden Zustand. Die Ernte startete in den frühen Lagen Anfang Oktober. Die Ernteaussichten waren sowohl qualitativ wie quantitativ sehr gut. Eine Ausnahme bildete das Tessin, wo starke Niederschläge im September den Trauben geschadet hatten.

Marché du bétail de boucherie en général

Les prix de toutes les catégories de bétail de boucherie ont nettement augmenté en 2008, l'augmentation oscillant entre 35 centimes pour les taureaux et plus de 1.20 francs pour les agneaux de boucherie.

Le nombre d'animaux abattus a reculé dans toutes les catégories par rapport à l'année précédente, alors que la demande était bonne. Pour certaines catégories, les importations ont aussi atteint un niveau élevé.

Prix élevés pour les agneaux de boucherie

Le prix des moutons a évolué selon le cycle annuel. Au cours des neuf premiers mois de l'année, il était supérieur de près de 1.20 francs à la moyenne de la période correspondante en 2007, et ce alors que les abattages ont diminué d'environ 5%.

Schlachtviehmarkt allgemein

Das Jahr 2008 brachte allen Schlachtviehkategorien deutlich höhere Preise ein. Der Anstieg variierte zwischen 35 Rappen bei den Stieren und bis zu über 1.20 Franken bei den Schlachtlämmern.

In allen Kategorien wurden weniger Tiere geschlachtet als im Vorjahr. Dies bei einer guten Nachfrage. Entsprechend hoch sind auch die Importe in einigen Kategorien ausgefallen.

Hohe Preise für Schlachtlämmer

Der Schafpreis folgte dem üblichen jahreszeitlichen Verlauf und lag in den ersten neun Monaten rund 1.20 Franken höher als im Schnitt in der gleichen Periode im Vorjahr. Dies bei einer um rund 5% kleineren Schlachtzahl.

Longue période d'assèchement du marché des vaches de boucherie

Le marché des vaches de boucherie a été fortement touché par la diminution de l'offre. Par rapport à la même période en 2007, le nombre de vaches amenées sur les marchés publics jusqu'à la fin septembre a baissé de 2'500 têtes.

11'200 tonnes de vaches en demi-carasses ont ainsi été importées pendant les neuf premiers mois de l'année, soit quatre fois plus que pendant la même période en 2007.

En même temps, les fabricants de viande séchée ont fait pression sur le prix des cuisses, obligeant ainsi les transformateurs à réagir. L'offre et la demande fonctionnaient de nouveau à partir du prix de 6.20 francs fixé pour les animaux T3. Le prix est temporairement monté à 6.80 francs par kilo de PM, avant de se retrouver légèrement sous pression suite à la désalpe.

Schlachtkuhmarkt lange ausgetrocknet

Der Schlachtkuhmarkt bekam das kleine Angebot besonders zu spüren. Auf den öffentlichen Märkten wurden bis Ende September über 2'500 weniger Kühe aufgeführt als in der gleichen Zeit im Vorjahr.

Dies hatte zur Folge, dass in den ersten neun Monaten mit 11'200 Tonnen Kühen in Hälften deutlich mehr Kuhfleisch importiert wurde. Das entsprach der vierfachen Menge der gleichen Vorjahresperiode!

Ab Mitte Juli stieg das Angebot langsam an. Gleichzeitig machten die Trockenfleischfabrikanten Druck auf den Stotzenpreis. Dies setzte die Verarbeiter unter Druck. Ab dem T3-Tabellenpreis von 6.20 Franken spielten Angebot und Nachfrage wieder und der Preis stieg zwischenzeitlich auf 6.80 Franken je Kilo Schlachtgewicht, bevor er durch den Alpabzug erneut leicht unter Druck kam.

Bon niveau du bétail d'étal

En comparaison avec d'autres catégories de bétail de boucherie, l'augmentation des prix est restée plutôt modérée pour le bétail d'étal. Les prix sont restés globalement plus élevés qu'en 2007.

D'un côté, le marché du bétail d'étal a bénéficié de la diminution des abattages de taureaux et de génisses, la quantité de viande provenant de gros bétail d'étal étant inférieure de près de 4% jusqu'à la fin juillet. D'un autre côté, une partie de la viande a été dirigée vers la transformation où le manque de marchandise fraîche était encore plus important.

Amélioration des prix des porcelets

Après deux très mauvaises années, le marché des goretts a évolué positivement en 2008. Comme d'habitude à cette saison, les prix ont augmenté jusqu'à la mi-avril (9.00 francs par kilo de PV au maximum pour des goretts de 20 kilos), pour redescendre ensuite. Le prix moyen s'est élevé à 7.70 francs par kg jusqu'à la mi-octobre, soit une hausse de 35% par rapport aux 5.65 francs obtenus l'année précédente.

Bankvieh auf gutem Niveau

Beim Bankvieh war der Preisanstieg im Vergleich mit anderen Schlachtviehkategorien verhältnismässig moderat. Zu Jahresbeginn waren die Preise noch deutlich höher als 2007.

Dem Bankviehmarkt kam zugute, dass einerseits weniger Stiere und Rinder geschlachtet wurden. Die aus grossem Bankvieh produzierte Fleischmenge war bis Ende Juli um rund 4% tiefer. Andererseits ging ein Teil in die Verarbeitung, wo ein noch grösserer Mangel an Frischware herrschte.

Ferkel mit besseren Preisen

Nach zwei sehr schlechten Jahren verlief der Jagermarkt 2008 sehr erfreulich. Die Preise stiegen saisongemäss bis Mitte April an (max. 9.00 Franken je Kilo Lebendgewicht für 20 Kilo schwere Jager) und gingen danach wieder zurück. Insgesamt wurden bis Mitte Oktober durchschnittlich 7.70 Franken je Kilo gelöst. Das ist gegenüber dem letztjährigen Preis von 5.65 Franken ein Plus von 35%.

La grève du lait marque un tournant

S'inspirant de la grève du lait en Allemagne, l'organisation Big-M a également appelé à la grève en Suisse. Les livraisons étant élevées à cette saison, le moment ne paraissait pas idéal pour une telle grève. Après un début hésitant, de plus en plus de producteurs se sont joints au mouvement.

Les transformateurs de lait ont été obligés de négocier avec la Fédération des Producteurs Suisses de Lait (FPSL) ainsi qu'avec les principales organisations de producteurs (OP) et organisations réunissant producteurs et utilisateurs (OPU). Le 3 juin, les parties se sont accordées sur une augmentation de 6 centimes du prix du lait d'industrie à partir du 1er juillet 2008. Cet accord a sonné la fin de la grève.

Afin que le prix du lait reste suffisamment élevé, le volume produit ne devra pas devenir excessif lors de la suppression du contingentement et les exportations de produits laitiers devront rester au même niveau qu'à présent. Forte de ce constat, la FPSL a sondé le terrain en vue de la création d'un pool laitier national à la fin de l'été. Une majorité des producteurs de lait s'est prononcée en faveur de ce projet.

Milchstreik als Wendepunkt

Weltmarkt zusätzlich an Attraktivität.

Nach Beginn des deutschen Milchstreiks rief deshalb die Organisation Big-M in der Schweiz ebenfalls zum Streik auf. Der Zeitpunkt schien aufgrund der saisonal bedingten hohen Milchlieferungen nicht optimal zu sein. Nach einem zögerlichen Start beteiligten sich immer mehr Produzenten.

Die Milchverarbeiter sahen sich gezwungen, mit den Schweizer Milchproduzenten (SMP) sowie den wichtigsten Produzentenorganisationen (PO) und der Produzenten-Milchverwerter-Organisation (PMO) zu verhandeln. Am 3. Juni einigten sich die Parteien auf eine Erhöhung des Preises für Industriemilch von 6 Rappen auf den 1. Juli 2008 und der Milchstreik wurde beendet.

Für die Erhaltung eines guten Milchpreises darf die produzierte Milchmenge mit dem Ende der Kontingentierung jedoch nicht überborden und die Exporte von Milchprodukten müssen im bisherigen Umfang erfolgen. Die SMP organisieren deshalb am Ende des Sommers eine Umfrage zu einem nationalen Milchpool. Dabei sprach sich eine Mehrheit der Milchproduzenten dafür aus. Die Koordination der rund 40 Milchabnehmer-Organisationen ist aber ein sehr anspruchsvolles Unterfangen.

2. Les comptes économiques de l'agriculture

Les comptes économiques de l'agriculture

Selon les estimations de l'Office fédéral de la statistique, la valeur de la production agricole s'est élevée à 10,913 milliards de francs en 2008, soit une progression de près de 2.6% par rapport à 2007. La valeur de la production provient pour 49.6% de la production animale et pour 41.9% de la production végétale. Les 8.5% restant proviennent des prestations agricoles et des activités annexes non agricoles.

L'augmentation des prix des matières premières à l'échelle internationale s'est également répercutée sur les prix à la production indigènes. Cette hausse combinée à un rendement généralement bon a permis de dégager de bons résultats pour la production végétale. La production animale a également vécu une bonne année.

On estime que les dépenses pour les aliments fourragers étaient du même ordre que celles de l'année précédente. Cette position constitue une contrepartie à la valeur de la production. La qualité moyenne du fourrage sec, l'évolution positive de la production de lait, de volaille et de porcs et la nouvelle progression des prix des matières premières pour les aliments composés renchérissent les prix des aliments fourragers.

2. Die landwirtschaftliche Gesamtrechnung

Die landwirtschaftliche Gesamtrechnung

Der Produktionswert der Landwirtschaft betrug im Jahre 2008 gemäss der Schätzung des Bundesamts für Statistik 10,913 Milliarden Franken. Das waren rund 2.6% mehr als im Vorjahr. Teuerungsbereinigt war der Produktionswert 2008 mit jenem des Vorjahrs vergleichbar. 49.6% des Produktionswerts stammen aus der tierischen und 41.9% aus der pflanzlichen Produktion. Die restlichen 8.5% brachten die landwirtschaftlichen Dienstleistungen und die nichtlandwirtschaftlichen Nebentätigkeiten ein.

Die international höheren Rohstoffpreise hatten auch Auswirkungen auf die inländischen Produzentenpreise. Sie führten zusammen mit den meist guten Erträgen zu positiven Ergebnissen im Pflanzenbau. Die tierische Produktion hatte ebenfalls ein gutes Jahr.

Die Ausgaben für Futtermittel wurden ähnlich wie im Vorjahr geschätzt. Diese Position ist eine Gegenbuchung aus dem Produktionswert. Die mässige Qualität des Dürrfutters, die positive Entwicklung der Milch-, Geflügel und Schweineproduktion und die wieder steigenden Preise der Mischfutterrohstoffe führen zu höheren Ausgaben für die zugekauften Futtermittel.

Les comptes économiques de l'agriculture (suite)

Les prix des carburants et des combustibles augmentent progressivement depuis 2002. En 2008, la hausse des prix a été massive, notamment pour le mazout (plus de 40%). Les prix des engrais ont véritablement commencé à augmenter à partir de la fin de l'année 2007. Le renchérissement a été énorme en 2008 (environ 50%).

L'augmentation de la valeur de la production agricole (+2.6%) pesant plus que les dépenses accrues pour la consommation intermédiaire (+2.7), la valeur ajoutée brute à progressé en 2008 de 2.4% pour s'établir à 4,289 milliards de francs. La valeur ajoutée nette a quant à elle augmenté de près de 2.5% et a atteint 2,010 milliards de francs. Corrigé par rapport au pouvoir d'achat, le revenu net d'entreprise a néanmoins reculé de 3.0% par an ou de 23.8% au total entre 2000 et 2008.

Die landwirtschaftliche Gesamtrechnung (Folge)

Seit 2002 stiegen die Preise für Treibstoffe und Heizmittel stetig. Im Jahr 2008 waren die Preiserhöhungen gegenüber 2007 markant, insbesondere für das Heizöl (über 40%). Die Düngerpreise nahmen vor allem ab Ende 2007 stark zu. 2008 war die Teuerung enorm (rund 50%).

Da die Zunahme des Produktionswerts der Landwirtschaft (+2.6%) mehr ins Gewicht fiel als die höheren Ausgaben für Vorleistungen (+2.7), stieg die Bruttowertschöpfung im Jahr 2008 um 2.4% auf 4,289 Milliarden Franken. Die Nettowertschöpfung stieg 2008 um rund 2.5% auf 2,010 Milliarden Franken. Kaufkraftbereinigt ging das Nettounternehmenseinkommen aber von 2000 bis 2008 um 3.0% pro Jahr oder total um 23.8% zurück.

Source : USP / Quelle : SBV

3. Production finale (détail) / 3. Endproduktion (Detailliert)

	2000	2005	2007	2008*
Compte de production / <i>Produktionskonto</i>				
Céréales dont / <i>Getreide davon</i>	620	448	456	444
- blé, seigle / <i>Weizen, Roggen</i>	361	263	293	288
Plantes industrielles, dont / <i>Handelsgewächse davon</i>	263	285	300	313
- Oléagineux / <i>Ölsaaten und Ölfrüchte</i>	65	88	95	105
- Betteraves sucrières / <i>Zuckerrüben</i>	166	155	173	176
Plantes fourragères, dont/ <i>Futterpflanzen davon</i>	1'351	1'348	1'383	1'264
- maïs fourrager / <i>Futtermais</i>	164	171	196	173
Produits maraîchers et horticoles, dont / <i>Erzeugnisse des Gemüse-und Gartenbaus, davon</i>	1'332	1'270	1'367	1'377
- Légumes frais / <i>Frischgemüse</i>	468	530	566	563
- Plantes et fleurs / <i>Pflanzen und Blumen</i>	864	740	802	813
Pommes de terre / <i>Kartoffeln</i>	207	177	172	179
Fruits, dont / <i>Obst, davon</i>	643	496	541	507
- Fruits frais / <i>Frischobst</i>	365	283	322	274
- Raisins / <i>Weintrauben</i>	278	214	219	233
Vins / <i>Wein</i>	438	413	435	456
Total production végétale / Total pflanzliche Erzeugung	4'883	4'466	4'688	4'574
Animaux, dont / <i>Tiere, davon</i>	2'529	2'425	2'550	2'667
- Bovins / <i>Rinder</i>	1'190	1'177	1'294	1'240
- Porcins / <i>Schweine</i>	1'083	975	992	1'138
- Volailles / <i>Geflügel</i>	183	206	204	226
Produits animaux, dont / <i>Tierische Erzeugnisse, davon</i>	2'753	2'524	2'477	2'740
- Lait / <i>Milch</i>	2'569	2'336	2'292	2'554
- Œufs / <i>Eier</i>	178	180	174	179
Total production animale / Total tierische Erzeugung	5'283	4'949	5'028	5'407
Production de services agricoles / <i>Erzeugung landwirtschaftlicher Dienstleistungen</i>	560	638	614	626
Activités secondaires non agricoles (non séparables) / <i>Nichtlandwirtschaftliche Nebentätigkeiten (nicht trennbar)</i> dont transformation de produits agricoles / <i>davon Verarbeitung landwirtschaftlicher Erzeugnisse</i>	358	294	308	305
	187	194	208	202
Total production de la branche agricole / Gesamttotal Erzeugung des landwirtschaftlichen Wirtschaftsbereichs	11'084	10'347	10'637	10'913

*estimation / *Schätzung*

	2000	2005	2007	2008*
Total production de la branche agricole / Gesamttotal Erzeugung des landwirtschaftlichen Wirtschaftsbereichs	11'084	10'347	10'637	10'913
Consommations intermédiaires, dont / Vorleistungen insgesamt, davon	6'254	6'264	6'447	6'624
- Semences et plants / Saat- und Pflanzgut	343	304	316	322
- Energie et lubrifiants / Energie und Schmierstoffe	402	433	453	515
- Engrais et amendements / Dünger und Bodenverbesserungsmittel	142	184	179	247
- Produits de protection des cultures et antiparasitaires / Pflanzenbehandlungs- und Schädlingsbekämpfungsmittel	133	126	127	122
- Vétérinaire / Tierarzt und Medikamente	161	181	200	204
- Aliments pour animaux / Futtermittel	2'873	2'675	2'795	2'774
- Entretien du matériel / Instandhaltung von Maschinen und Geräten	381	462	467	473
- Entretien des bâtiments / Instandhaltung von baulichen Anlagen	121	189	200	201
- Services agricoles / Landwirtschaftliche Dienstleistungen	560	638	614	626
Valeur ajoutée brute aux prix de base / Bruttowertschöpfung zu Herstellungspreisen	4'830	4'083	4'190	4'289
Amortissements, dont / Abschreibungen, davon	1'989	2'155	2'229	2'279
- Biens d'équipement / Ausrüstungsgüter	1'009	1'077	1'104	1'139
- Constructions / Bauten	872	954	1'004	1'006
Valeur ajoutée nette aux prix de base / Nettowertschöpfung zu Herstellungspreisen	2'842	1'929	1'961	2'010
dont rémunération des salariés / davon Arbeitnehmerentgelt	1'166	1'193	1'233	1'237
Autres impôts sur la production / Sonstige Produktionsabgaben	107	141	140	141
Autres subventions / Sonstige Subventionen	2'220	2'571	2'696	2'658
Revenu des facteurs / Faktoreinkommen	4'955	4'359	4'516	4'527
Excédent net d'exploitation / Revenu mixte / Nettobetriebsüberschuss / Selbstständigeneinkommen	3'788	3'165	3'283	3'290
Compte du revenu d'entreprise / Unternehmensgewinnkonto Fermages / Gezahlte Pachten	209	201	201	202
Intérêts à payer / Gezahlte Zinsen	212	211	251	277
Intérêts à recevoir / Empfangene Zinsen	35	11	14	19
Revenu net d'entreprise / Nettounternehmenseinkommen	3'403	2'764	2'845	2'831
Eléments du compte de capital / Elemente des Vermögensbildungskontos				
Formation brute de capital fixe / Bruttoanlageinvestitionen	1'658	1'535	1'602	1'604
Formation nette de capital fixe / Nettoanlageinvestitionen	-331	-620	-627	-676
Variations des stocks / Bestandesveränderungen	21	30	87	41
Transfert en capital / Vermögenstransfers	106	104	109	99
Compensation nette de la TVA / Netto-Kompensation der MWSt	-54	-73	-79	-79

* estimation / Schätzung

Source : USP – rapport de situation 2008 / Quelle : SBV – Lagebericht 2008

4. Paiements directs Valais / 4. Direktzahlungen Wallis

Paiements directs et contributions diverses Valais (en mio de Fr.) Période 1992 - 1998

Direktzahlungen und verschiedene Beiträge Wallis (in Mio. Fr.) Zeitraum 1992 – 1998

	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998
Prod. végétale / Pflanzliche Prod.							
Paiements directs / Direktzahlungen 31a	0	22,00	27,58	27,66	33,39	33,42	31.09
Paiements directs / Direktzahlungen 31b	0	2,16	4,07	6,85	14,96	18,57	19.17
Primes de cultures / Anbauprämien	1,94	2,54	1,17	0,77	0,76	0,75	0.79
Exploit. du sol / Bewirtschaftungsbeitr.	6,98	6,96	5,77	5,77	5,78	5,68	5.77
Estivage / Sömmerungsbeiträge	2,94	2,88	4,02	4,11	5,88	5,72	5.66
Machines (canton) / Maschinen (Kanton)	0,30	0,10					
Cultures en montagne / Bergkulturen	0,01	0,01					
Production animale / Tierproduktion							
Contribution aux frais / Kostenbeiträge							
Non commercialisation du lait /	22,70	22,30	21,39	21,78	22,02	22,00	21,86
<i>Ohne Verkehrsmilch</i>	5,10	5,14	4,11	4,41	4,35	4,11	3.95
Détenteurs bétail / Viehhalterbeiträge	11,30	Transfert 31a					

Paiements directs Valais (en mio de fr.) Période 1999 - 2008
Direktzahlungen Wallis (in Mio. Fr.) Zeitraum 1999 - 2008

	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008*
Contributions à la surface / <i>Flächenbeiträge</i>	38.71	40.76	44.24	46.08	46.02	45.74	45.90	45.88	44.14	41.25
Contributions GACD / <i>TEP-Beiträge</i>	20.10	19.86	19.82	21.09	21.24	21.13	20.99	21.01	20.72	20.74
Contributions UGBFG / <i>RGVE-Beiträge</i>	13.03	13.10	13.61	13.67	14.02	13.95	14.15	14.45	15.91	15.59
Contributions terrains en pente / <i>Hangbeiträge</i>	5.79	5.81	5.73	5.59	5.53	5.52	5.48	5.44	5.39	5.29
Contributions vignes en pente / <i>Hangbeiträge für die Rebfläche</i>	5.49	5.90	5.76	5.86	5.96	6.03	6.37	6.55	6.61	6.59
Contributions estivage / <i>Sömmerungsbeiträge</i>	5.56	6.74	6.74	7.26	7.70	7.47	7.53	7.49	7.55	7.45
Production végétale (primes de culture) / <i>Pflanzenproduktion (Anbauprämien)</i>	0.24	0.19	0.12	0.16	0.18	0.16	0.14	0.11	0.10	0.16
Contributions écologiques / <i>Ökologische Beiträge</i>	3.73	3.45	3.51	3.19	3.13	3.09	3.01	2.91	2.73	2.55
BIO	0.46	0.47	0.85	1.05	1.16	1.19	1.26	1.26	1.28	1.30
SRPA / <i>RAUS</i>	0.95	1.16	1.86	2.13	2.44	2.55	2.61	2.93	3.01	3.00
SST / <i>BTS</i>	0.10	0.10	0.16	0.20	0.23	0.25	0.24	0.35	0.36	0.38
OQE / <i>ÖQV</i>			0.24	0.32	0.33	0.33	0.58	0.66	0.62	0.85
Réductions diverses / <i>Verschiedene Kürzungen</i>	-1.70	-0.96	-0.81	-2.02	-1.34	-1.04	-1.63	-1.69	-1.67	-1.88
TOTAL	92.46	96.58	101.83	104.58	106.60	106.37	106.63	107.35	106.75	103.27

* provisoire / *provisorisch*

Source : Service cantonal de l'agriculture / *Quelle : Kantonale Dienststelle für Landwirtschaft*

Evolution des paiements directs en Suisse en 1'000 Fr. / Entwicklung der Direktzahlungen in der Schweiz in 1'000 Fr.

Type de contribution / Beitragsart	2002	2003	2004	2005	2006	2007
Paiements directs généraux / Allgemeine Direktzahlungen	1'994'838	1'999'091	1'993'915	1'999'606	2'007'181	2'070'357
Contributions à la surface / Flächenbeiträge	1'316'183	1'317'956	1'317'773	1'319'595	1'319'103	1'275'681
Contributions pour la garde d'animaux consommant des fourrages grossiers / Beiträge für die Haltung Raufutter verzehrender Nutztiere	283'221	287'692	286'120	291'967	301'213	412'813
Contributions pour la garde d'animaux dans des conditions difficiles / Beiträge für die Tierhaltung unter erschwerenden Produktionsbedingungen	289'572	287'289	284'023	282'220	281'258	277'786
Contributions générales pour des terrains en pente / Allgemeine Hangbeiträge	95'811	95'630	95'308	94'768	94'227	92'671
Contributions pour les surfaces viticoles en forte pente et en terrasses / Hangbeiträge für Rebflächen in Steil- und Terrassenlagen	10'051	10'524	10'691	11'056	11'380	11'407
Paiements directs écologiques / Ökologische Direktzahlungen	452'448	476'724	494'695	506'895	518'211	523'533
Contributions écologiques / Ökobeiträge	359'387	381'319	398'109	409'348	420'245	425'533
Contributions à la compensation écologique / Beiträge für den ökologischen Ausgleich	122'347	124'927	125'665	126'023	126'976	126'928
Contributions au sens de l'ordonnance sur la qualité écologique (OQE) / Beiträge nach der Öko-Qualitätsverordnung (ÖQV)	8'934	14'638	23'007	27'442	30'256	32'107
Contributions pour la culture extensive de céréales et de colza (culture extensive) / Beiträge für die extensive Produktion von Getreide und Raps (Extensio-Produktion)	31'938	31'255	30'824	31'516	31'094	30'629
Contributions pour la culture biologique / Beiträge für den biologischen Landbau	25'484	27'135	27'962	28'601	28'672	28'074
Contributions pour la garde d'animaux de rente particulièrement respectueuse de l'espèce / Beiträge für die besonders tierfreundliche Haltung landwirtschaftlicher Nutztiere	170'684	183'363	190'651	195'767	203'247	207'796
Contributions d'estivage / Sömmerungsbeiträge	89'561	91'381	91'066	91'610	91'696	92'110
Contributions pour la protection des eaux / Gewässerschutzbeiträge	3'500	4'024	5'521	5'936	6'270	5'890
Réductions / Kürzungen	21'143	17'138	18'120	20'378	25'820	18'851
Total paiements directs / Total Direktzahlungen	2'426'143	2'458'677	2'470'490	2'485'758	2'499'572	2'575'039

Source : OFAG / Quelle : BLW

5. Rendement brut Valais

Rendement brut

Le rendement brut estimé de l'agriculture valaisanne s'est élevé à 354 millions de francs en 2008.

Rendement brut estimé en 2008 / *Geschätzter Rohertrag 2008*

	Mio Fr.	%
<u>Production végétale / Pflanzliche Produktion :</u>		
- Viticulture / <i>Rebbau</i>	192.00	54.24
- Fruits / <i>Obstbau</i>	60.27	17.03
- Légumes / <i>Gemüsebau</i>	15.82	4.47
- Grandes cultures / <i>Ackerbau</i>	9.89	2.79
Total	277.98	78.53
<u>Production animale / Tierproduktion :</u>		
- Bovins / <i>Rindvieh</i>	57.10	16.13
Lait / <i>Milch</i>	32.90	
Viande / <i>Fleisch</i>	22.20	
Bétail d'élevage et divers / <i>Zuchtvieh und Verschiedene</i>	2.10	
- Porcs / <i>Schweine</i>	1.90	0.54
- Moutons / <i>Schafe</i>	9.60	2.71
- Chèvres / <i>Ziegen</i>	1.60	0.45
- Aviculture / <i>Hühner</i>	3.60	1.02
- Divers (apiculture, cuniculiculture) / <i>Verschiedene (Bienen, Kaninchen)</i>	2.20	0.62
Total	76.00	21.47
<u>Rendement brut total / Rohertrag Total :</u>	353.98	100

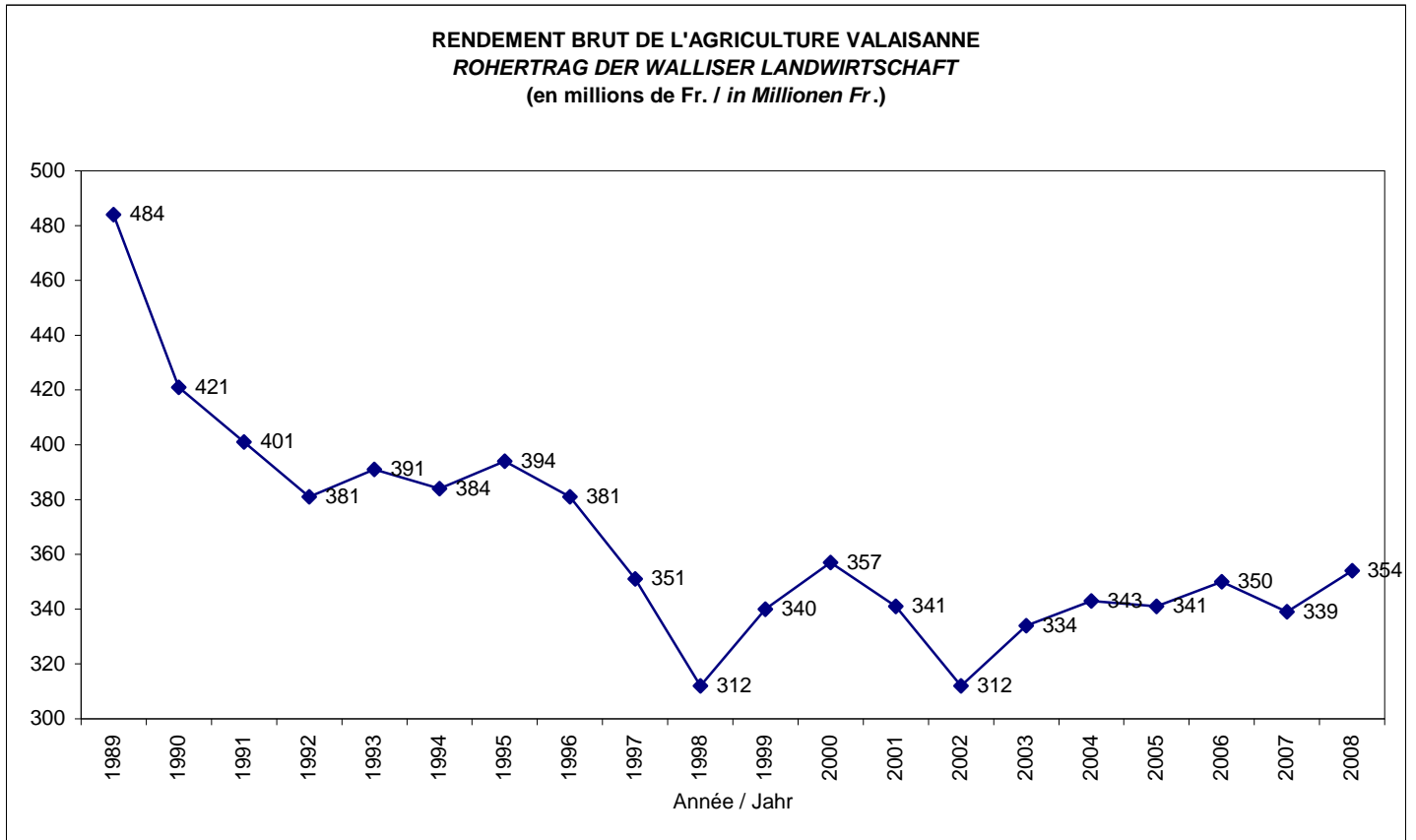
5. Geschätzter Rohertrag Wallis

Rohertrag

Man schätzt den Rohertrag der Walliser Landwirtschaft für das Jahr 2008 auf 354 Millionen Franken.

Le rendement brut représente la valeur au prix de vente de tous les biens produits en une année et utilisés par les autres secteurs de l'économie et les ménages paysans.

Les prestations internes, telles que la vente de fourrage d'une ferme à une autre, ne sont pas comprises dans ce calcul.



Der Rohertrag stellt den Verkaufswert aller in einem Jahr produzierten Güter dar, welche durch andere Wirtschaftssektoren und die Bauernhaushaltungen benutzt wurden.

Die internen Leistungen, wie der Verkauf von Futter eines Bauernhofes an einen anderen, sind nicht in dieser Rechnung beinhaltet.

Ce rendement brut a été établi par la CVA sur la base des estimations calculées par les Offices des paiements directs et de l'Economie Animale, par l'Interprofession des Fruits et Légumes du Valais et l'Interprofession de la Vigne et du Vin du Valais.

Pour l'arboriculture et la culture maraîchère, le calcul englobe les montants effectivement touchés par les producteurs, à savoir les versements finaux de la récolte 2007 et les acomptes de la récolte 2008.

Evolution du rendement brut de l'agriculture valaisanne (en mio. de fr.)
Entwicklung des Rohertrages der Walliser Landwirtschaft (in Mio. Fr.)

	Viticulture Weinbau	Fruits & Légumes Obst & Gemüse	Grandes cultures Ackerbau	Production animale Tierproduktion	Rendement brut total Rohertrag Total
1988	210	66	16	94	386
1989	289	80	17	98	484
1990	228	79	16	98	421
1991	214	73	15	99	401
1992	203	69	15	94	381
1993	205	73	17	96	391
1994	192	81	16	95	384
1995	208	78	17	91	394
1996	220	62	17	82	381
1997	187	67	16	81	351
1998	160	56	16	80	312
1999	189	58	14	79	340
2000	197	65	13	81	357
2001	191	60	12	78	341
2002	155	67	11	79	312
2003	172	73	9	80	334
2004	174	77	10	80	343
2005	180	77	10	74	341
2006	191	75	10	74	350
2007	183	73	10	73	339
2008	192	76	10	76	354

Die WLK hat den Rohertrag errechnet aufgrund der Schätzungen der Ämtern für Direktzahlungen und für Viehwirtschaft sowie der Walliser Obst- und Gemüse-Branchenorganisation und des Berufsverbandes für den Walliser Wein und Weinbau errechnet.

Die Rechnung beinhaltet für den Obst- und Gemüsebau die durch die Erzeuger effektiv eingenommenen Beträge, d. h. die letzten Auszahlungen der Ernte 2007 und die Anzahlungen für die Ernte 2008.

6. Vendanges valaisannes 2008 6. Walliser Weinernte 2008

Vendanges 2008/ Weinernte 2008

	Blancs / Weisswein	Rouges / Rotwein
Commerce / Weinhändler	15'358'398 kg 12'286'718 lt	25'045'715 kg 19'983'497 lt
Propriétaires-Encaveurs / Selbstkellterer	4'627'365 kg 3'701'892 lt	6'884'925 kg 5'286'117 lt
Total	19'985'763 kg 15'988'610 lt	31'930'640 kg 25'269'614 lt
Total des vendanges / Total der Weinernte	51'916'403 kg 41'258'224 lt	
Y compris hors canton / davon ausser Kanton	100'815 kg 80'652 lt	292'413 kg 233'930 lt

Total des encavages en litres / Weinernte in Liter

Année / Jahr	Blancs / Weisswein	Rouges / Rotwein	Encavage total Eingekelltert Total
1999	21'014'808	23'581'218	44'596'026
2000	22'915'312	27'092'431	50'007'743
2001	19'784'495	24'830'430	44'614'925
2002	18'231'190	23'837'573	42'068'763
2003	14'241'186	21'056'141	35'297'328
2004	18'086'452	27'864'774	45'951'226
2005	15'535'780	22'153'442	37'689'222
2006	16'139'840	24'745'509	40'885'349
2007	16'097'522	23'410'435	39'507'957
2008	15'988'610	25'269'614	41'258'224
Moyenne décennale 10-Jahresdurchschnitt	17'803'520	24'384'157	42'187'676

Source : Laboratoire cantonal
Quelle : Kantonales Laboratorium

Quantité et degré moyen par cépage / *Quantität und Durchschnittsgrad nach Sorte*

CEPAGES BLANCS / WEISSE REBSORTEN	KILO	LITRE / LITER	%	%BRIX	OE
CHASSELAS	11'907'622	9'526'098	59.58	18.91	78.2
RHIN / SYLVANER	2'670'798	2'136'638	13.36	22.59	94.6
PETITE ARVINE	1'431'024	1'144'819	7.16	23.53	98.9
HEIDA/PAÏEN	677'266	541'813	3.39	23.75	99.9
CHARDONNAY	641'874	513'499	3.21	22.29	93.3
MALVOISIE	632'626	506'101	3.17	25.09	106.1
MUSCAT	408'309	326'647	2.04	19.85	82.3
AMIGNE	383'689	306'951	1.92	24.94	105.4
ERMITAGE	346'280	277'024	1.73	25.06	105.9
PINOT BLANC	231'470	185'176	1.16	22.67	95.0
HUMAGNE BLANC	205'444	164'355	1.03	21.55	89.9
SAUVIGNON BLANC	186'787	149'430	0.93	22.41	93.8
MÜLLER-THURGAU	50'593	40'474	0.25	20.53	85.3
VIIGNIER	48'477	38'782	0.24	22.54	94.4
GEWUERZTRAMINER	36'416	29'133	0.18	24.07	101.4
RIESLING	30'934	24'747	0.15	22.07	92.3
ROUSSANNE	16'095	12'876	0.08	25.23	106.7
REZE	12'410	9'928	0.06	21.96	91.8
CHENIN BLANC	12'183	9'746	0.06	24.00	101.1
LAFNETSCHA	8'718	6'974	0.04	20.24	84.1
SEMILLON	5'976	4'781	0.03	22.42	93.9
ALIGOTE	5'886	4'709	0.03	21.72	90.7
TRAMINER	5'221	4'177	0.03	25.16	106.4
CHARMONT	4'322	3'458	0.02	21.91	91.6
DORAL	3'678	2'942	0.02	22.62	94.8
ALTESSE	2'823	2'258	0.01	27.98	119.6
GOUAIS	2'204	1'763	0.01	18.89	78.1
NOBLING	1'710	1'368	0.01	21.60	90.2
HIMBERTSCHA	1'114	891	0.01	19.61	81.3
AUTRES BLANCS / ANDERE WEISSE	13'139	10'511	0.07	22.53	94.4
MOÛT BLANC	675	540	0.003	18.20	75.0
TOTAL	19'985'763	15'988'610	100		

Source : Laboratoire cantonal / *Quelle : Kantonales Laboratorium*

Quantité et degré moyen par cépage / *Quantität und Durchschnittsgrad nach Sorte*

CEPAGES ROUGES / ROTE REBSORTEN	KILO	LITRE / LITER	%	%BRIX	OE
PINOT NOIR	17'262'324	13'674'945	54.12	22.52	94.3
GAMAY	7'551'430	5'979'995	23.66	21.63	90.3
SYRAH	1'660'356	1'308'382	5.18	21.98	91.9
HUMAGNE ROUGE	1'313'493	1'036'515	4.10	21.83	91.2
CORNALIN	1'012'931	799'810	3.17	22.64	94.9
MERLOT	847'484	669'426	2.65	23.76	100.0
DIOLINOIR	816'030	643'965	2.55	23.49	98.7
GAMARET	729'454	576'620	2.28	22.36	93.6
CABERNET X SAUVIGNON	208'212	164'396	0.65	22.44	93.9
GARANOIR	150'409	118'310	0.47	22.00	92.0
CABERNET FRANC	141'787	111'545	0.44	23.23	97.5
ANCELOTTA	128'136	101'014	0.40	23.54	99.0
CARMINOIR	60'618	47'423	0.19	22.95	96.3
DURIZE	5'701	4'276	0.02	21.71	90.7
NEBBIOLO	2'016	1'554	0.01	24.98	105.6
ROUGE DE VIEGE	760	570	0.002	18.71	77.3
AUTRES ROUGES / ANDERE ROTE	39'499	30'868	0.12	23.40	98.3
TOTAL	31'930'640	25'269'614	100		

Source : Laboratoire cantonal / *Quelle : Kantonales Laboratorium*

SURFACES PAR CEPAGE – SITUATION : VENDANGES 2008
REBFLÄCHE NACH SORTEN – STAND : WEINERNT 2008

	SURFACES M2 / FLÄCHE M2				%
	Oberwallis	Valais romand	TOTAL VALAIS		
ALIGOTE	0	6'624	6'624	0.03	
ALTESSE	0	4'566	4'566	0.02	
AMIGNE	2'043	429'091	431'134	2.25	
CHARDONNAY	54'970	650'854	705'824	3.68	
CHARMONT	1'481	2'992	4'473	0.02	
CHASSELAS	462'069	10'257'884	10'719'953	55.82	
CHENIN BLANC	197	11'413	11'610	0.06	
DORAL	540	3'308	3'848	0.02	
GEWÜRZTRAMINER	12'149	42'185	54'334	0.28	
GOUAIS	8'660	200	8'860	0.05	
HIMBERTSCHA	1'717	0	1'717	0.01	
HUMAGNE BLANC	9'410	288'521	297'931	1.55	
LAFNETSCHA	13'542	0	13'542	0.07	
MARSANNE BLANCHE	15'543	457'767	473'310	2.46	
MUELLER-THURGAU	57'008	64'160	121'168	0.63	
MUSCAT	75'633	328'653	404'286	2.11	
PETITE ARVINE	54'568	1'445'075	1'499'643	7.81	
PINOT BLANC	27'181	229'164	256'643	1.33	
PINOT GRIS	36'228	718'077	754'305	3.93	
REZE	5'067	16'218	21'285	0.11	
RIESLING	9'014	45'153	54'167	0.28	
ROUSSANNE	0	16'718	16'718	0.09	
SAUVIGNON BLANC	6'938	185'361	192'299	1.00	
SAVAGNIN BLANC	205'842	546'214	752'056	3.92	
SEMILLON	1'261	4'253	5'514	0.03	
SYLVANER	249'041	2'076'932	2'325'973	12.11	
VIOGNIER	1'585	61'061	62'646	0.33	
TOTAL CEPAGES BLANCS TOTAL WEISSE REBSORTEN	1'311'687	17'892'444	19'204'131	100	

SURFACES PAR CEPAGE – SITUATION : VENDANGES 2008
REBFLÄCHE NACH SORTEN – STAND : WEINERnte 2008

	SURFACES M2 / FLÄCHE M2				
	Oberwallis	Valais romand	TOTAL VALAIS	%	
CEPAGES ROUGES / ROTE REBSORTEN	ANCELOTTA	15'664	150'412	166'076	0.52
	CABERNET FRANC	10'982	164'531	175'513	0.55
	CABERNET X SAUVIGNON	12'771	218'233	231'004	0.73
	CARMINOIR	1'750	55'344	57'094	0.18
	CORNALIN	153'039	972'659	1'125'698	3.56
	DIOLINOIR	32'774	825'986	858'760	2.71
	DURIZE	0	6'497	6'497	0.02
	EYHOLZER ROTER	2'457	0	2'457	0.01
	GALOTTA	567	11'327	11'894	0.04
	GAMARET	37'705	778'862	816'567	2.58
	GAMAY	215'112	7'016'838	7'231'950	22.84
	GARANOIR	4'513	173'815	178'328	0.56
	HUMAGNE ROUGE	66'862	1'180'141	1'247'003	3.94
	MERLOT	42'437	807'772	850'209	2.69
	PINOT NOIR	3'314'615	13'819'453	17'134'068	54.11
	SYRAH	97'173	1'474'414	1'571'587	4.96
	TOTAL CEPAGES ROUGES TOTAL ROTE REBSORTEN	4'008'421	27'656'284	31'664'705	100
Autres cépages blancs et rouges <i>Andere weisse und rote Rebsorten</i>	27'525	27'077	54'602		
TOTAL GENERAL	5'347'633	45'575'805	50'923'438		

Source : Office cantonal de la viticulture / *Quelle* : Kantonales Weinbauamt

7. Fruits et Légumes

Production valaisanne

La production valaisanne des fruits et légumes de 2008 se chiffre à 67'245 tonnes. Elle est inférieure d'environ 13.1% à la production moyenne des années 1998 à 2007. La production des fruits est inférieure de 11.9% et celle des légumes est également inférieure de 17.2%.

Evolution de la production valaisanne / Entwicklung der Walliser Produktion

Production en to <i>Produktion in to</i>	1998-2007		2008		Comparaison 2008 et moyenne 1998- 2007 <i>Vergleich 2008 und Durchschnitt 1998- 2007</i>
	to	%	to	%	
Fruits / <i>Obst</i>	60'259	77.9%	53'085	78.9%	88.1%
Légumes / <i>Gemüse</i>	17'104	22.1%	14'160	21.1%	82.8%
Total	77'363	100.0%	67'245	100.0%	86.9%

7. Obst und Gemüse

Walliser Produktion

Die Walliser Produktion von Obst und Gemüse beläuft sich im Jahre 2008 auf 62'745 Tonnen und liegt knapp 13.1% über der durchschnittlichen Produktion der Jahre 1998 bis 2007. Die Produktion von Früchte liegt im Berichtsjahr 11.9% unter und die Produktion von Gemüse 17.2%.

Surfaces de fruits et légumes récoltés en 2008
Obst- und Gemüse Fläche 2008

Fruits / Obst		Légumes / Gemüse	
Variétés / Sorten	Surface (ha) Fläche (ha)	Variétés / Sorten	Surface (ha) Fläche (ha)
Abricots précoces / <i>Frühaprikosen</i>	243.1	Asperges blanches / <i>Weisse Spargeln</i>	20.7
Abricots tardifs / <i>Spätaprikosen</i>	180.0	Asperges vertes / <i>Grüne Spargeln</i>	9.6
Luizet	255.8		
Cerises / <i>Kirsche</i>	9.7	Carottes d'été / <i>Sommerkarotten</i>	36.5
Fellenberg et autres prunes / <i>Zwetschgen</i>	21.2	Choux-Fleurs / <i>Blumenkohl</i>	72.4
Fraises / <i>Erdbeeren</i>		Tomates serre, tunnel, pl. terre	32.8
de plaine / <i>Talproduktion</i>	39.0	Tomaten unter Glas, Tunnel, freiland	
montagne / <i>Bergproduktion</i>	3.5		
Framboises / <i>Himbeeren</i>	17.7	Oignons d'été / <i>Sommerzwiebeln</i>	12.3
Poires précoces / <i>Frühbirnen</i>	34.8	Laitues pommées / <i>Batavia</i>	16.3
d'automne / <i>Herbstbirnen</i>	175.3	Kopfsalate/Batavia	
de conservation / <i>Lagerbirnen</i>	224.5		
Pommes précoces / <i>Frühäpfel</i>	109.8	Autres / <i>Andere</i>	52.7
d'automne / <i>Herbstäpfel</i>	17.4		
de conservation / <i>Lageräpfel</i>	1'040.2		

Légumes de garde / Lagergemüse

Variétés / Sorten	Surface en ha Fläche in ha
Carottes / <i>Karotten</i>	66.2
Oignons / <i>Zwiebeln</i>	30.8
Céleris pommes / <i>Knollensellerie</i>	6.7
Choux blancs / <i>Weisskohl</i>	1.1
Choux frisés / <i>Wirz</i>	0.3
Choux rouges / <i>Rotkohl</i>	1.4

Une récolte de pommes équilibrée

La récolte de pommes, avec 136'124 to, aura été quelque peu supérieure à l'estimation de Bavendorf (132'640 to). Elle est néanmoins inférieure de 12% à celle de 2007 – 154'632 to. Estimée à 94'367 to, la récolte effective de pommes de table commercialisable aura donc été quelque peu supérieure, avec 103'916 to. La récolte de pommes pour le cidre, avec 109'100 to, est de 11.5% supérieure à l'estimation. Pour la cinquième année consécutive, la retenue n'a pas été opérée. La quantité de pommes de table sera suffisante pour couvrir le plein approvisionnement du marché.

... et une très faible récolte de poires de table

Le rendement des cultures de poires a été très faible : 14'866 to contre 27'735 to en 2007. Cela représente un déficit de 46.4%. Estimée à 9'831 to, la récolte effective de poires de table commercialisable aura donc été conforme avec 9'898 to. L'offre en poires d'encavage, s'établit à 5'080 to contre 13'023 to en 2007. La quantité encavée suffira à approvisionner le marché jusqu'en janvier. La quantité de poires acheminée aux cidreries, avec 5'650 to, a été de 57% inférieure à l'estimation.

Eine ausgewogene Apfelernte

Mit 136'124 Tonnen lag die Apfelernte um einiges über der Bavendorf-Schätzung (132'640 Tonnen). Sie fiel jedoch um 12% tiefer als 2007 aus, wo 154'632 Tonnen Äpfel geerntet wurden. Die ursprünglich auf 94'367 t geschätzte Ernte bei den für den Handel bestimmten Tafeläpfeln fiel mit 103'916 Tonnen höher als erwartet aus. Die Mostäpfelernte lag mit 109'100 t um 11.5% höher als der Schätzwert. Es war bereits das fünfte Jahr, in dem kein Abzug getätigt wurde. Die Tafeläpfelmenge ist ausreichend für eine vollständige Marktversorgung.

...und sehr geringe Erntemengen bei den Tafelbirnen

Der Ertrag an Birnen war sehr gering: 14'866 t gegenüber 27'735 t im Jahre 2007. Das sind 46.4% weniger als im Vorjahr. Die auf 9'831 t geschätzte Tafelbirnenernte, die für den Handel bestimmt ist, entsprach in etwa der erzielten Menge von 9'898 t. Das Angebot an Lagersorten lag bei 5'080 t gegenüber 13'023 t im Jahre 2007. Die eingelagerte Menge reicht aus, um den Markt bis in den Januar zu versorgen. Die Birnenmenge für die Vermostung lag mit 5'650 t um 57% unter den geschätzten Werten.

Abricots

Les cultures d'abricots de toutes les variétés ont permis d'atteindre en 2008 une récolte quantitativement moyenne. Certaines cultures – notamment les variétés Orangered et Goldrich en plaine – ont souffert du froid intervenu en semaine 12 et 13 – 20 au 27 mars – et d'une mauvaise pollinisation ; elles montrent une charge plus faible et quelque peu irrégulière.

La cueillette a débuté avec un peu plus d'une semaine de retard par rapport à l'exercice qui était très précoce ; les premiers Orangered ont été récoltés le 27 juin. La cueillette des variétés tardives s'est achevée au-delà de fin août et celle des Luizet le 17 août. La commercialisation des nouvelles variétés s'est bien déroulée, malgré des conditions météorologiques pas toujours favorables à la qualité. Des importations ont été nécessaires pendant toute la saison. Les prix de la marchandise importée ont été les mêmes que pour la marchandise du pays.

Arboriculture / Obstbau

Récolte / Ernte	2004 To	2005 To	2006 To	2007 To	2008 To
Pommes / Äpfel	38'020	38'570	39'880	42'090	38'070
Poires / Birnen	13'550	13'930	12'410	14'580	8'280
Abricots / Aprikosen	6'730	4'915	6'280	6'100	5'350
Framboises / Himbeeren	195	160	205	165	150
Fraises / Erdbeeren	950	755	670	760	700

Aprikosen

Bei den Aprikosenkulturen finden wir 2008 bei allen Sorten eine mengenmässig mittlere Ernte. Manche Kulturen – vor allem die Sorten Orangered und Goldrich in Tallagen – haben in den Wochen 12 und 13 d.h. vom 20. bis zum 27. März unter der Kälte gelitten. Dazu kam noch eine schlechte Bestäubung. Der Behang war deswegen geringer und unregelmässiger.

Die Ernte startete mit einer Woche Verspätung auf die sehr frühe Ernteperiode; die ersten Orangered wurden am 27. Juni gepflückt. Die Ernte der Spätsorten hat sich bis über das Augustende hingezogen, die Luizet-Ernte endete am 17. August. Der Vertrieb der neuen Sorten verlief reibungslos, trotz der wechselhaften Witterungsbedingungen, die der Qualität abträglich sind. Während der ganzen Saison waren Importe notwendig. Die Preise für Importware entsprachen denjenigen für inländische Früchte.

Rendement brut

Le rendement brut du secteur des fruits et légumes pour nos producteurs se chiffre en 2008 à 76.1 millions de francs. Ce résultat est supérieur au rendement brut moyen de 2001 – 2007 de 6.2%.

Par rapport à 2007, le rendement brut global est de 4.7% supérieur, celui des

- Fruits, avec 60.3 mio, est de 4.8% supérieur
- Légumes, avec 15.8 mio, est de 3.9% supérieur

Rendement brut - Fruits et légumes / *Rohhertrag - Obst und Gemüse*

	2006	2007	2008
Baies - Raisins / <i>Beeren - Trauben</i>	6'394'496	5'879'060	6'183'734
Légumes d'été / <i>Sommergemüse</i>	12'315'316	12'253'625	13'566'555
Fruits à noyau / <i>Steinfrüchte</i>	16'669'425	16'404'267	16'755'754
Poires / <i>Birnen</i>	10'158'020	10'153'800	8'877'500
Pommes / <i>Äpfel</i>	26'331'075	25'073'425	28'459'025
Légumes de garde / <i>Lagergemüse</i>	3'300'480	2'931'965	2'259'546
Total fruits / <i>Total Früchte</i>	59'553'016	57'510'552	60'276'013
Total légumes / <i>Total Gemüse</i>	15'615'796	15'185'590	15'826'101
Rendement brut total / <i>Rohhertrag Total</i>	75'168'812	72'696'142	76'102'114

Rohhertrag

Der Bruttoertrag im Sektor Früchte und Gemüse beläuft sich für unsere Produzenten auf 76.1 Mio. Franken. Dieses Ergebnis liegt über dem durchschnittlichen Bruttoertrag der Jahre 2001-2007 (+6.2%)

Im Vergleich zum Jahr 2007 ist der gesamte Bruttoertrag um 4.7% höher, bei den Früchten ist er mit 60.3 Mio, um 4.8% höher und bei den Gemüsen mit 15.8 Mio. um 3.9% höher.

Fraises et framboises

Les fraises enregistrent une récolte de 5'210 tonnes, quantité qui est bien inférieure à celle des années précédentes.

Ce résultat est essentiellement dû au temps humide et froid que l'on a connu en pleine récolte, vers la mi-juin. La qualité des fraises précoces a été bonne. Par contre ces conditions météorologiques défavorables de juin ont provoqué d'énormes frais de triage. Les quantités offertes n'ont jamais dépassé les 160 à 180 tonnes par jour. La récolte a été raccourcie sur deux semaines et dès la mi-juin, les quantités ont fortement diminué. Il a donc fallu constamment recourir à des contingents d'importation. Grâce aux efforts faits par les partenaires, la commercialisation s'est déroulée de manière satisfaisante. Par contre, la récolte en Valais a bénéficié de conditions favorables et la vente s'est bien déroulée.

Les 885 to de framboises, cueillies sur le plan national situent la récolte de 2008 à 3% en dessous de celle de 2007. En Valais par contre, la récolte a été plus faible, avec 150 to. Le temps humide de juillet n'a pas été propice aux framboises d'été ; par la suite, la cueillette des framboises d'automne s'est bien déroulée. La vente s'est également bien déroulée.

Erdbeeren und Himbeeren

Die Erdbeerernte betrug 5'210 Tonnen und lag damit weit unter den Erträgen der Vorjahre.

Das ist vor allem auf das nasskalte Wetter während der Haupterntezeit gegen Mitte Juni zurückzuführen. Die Qualität der Frühsorten war gut. Die schlechten Wetterbedingungen im Juni haben jedoch beträchtliche Kosten für das Sortieren der Früchte hervorgerufen. Die Angebotsmenge hat nie 160 bis 180 Tonnen pro Tag überschritten. Die Ernteperiode war um zwei Wochen kürzer, denn bereits ab Mitte Juni gingen die Mengen stark zurück. Es musste deshalb ständig auf Importkontingente zurückgegriffen werden. Dank der Anstrengungen aller Partner verlief der Abverkauf zufriedenstellend. Die Erntebedingungen im Wallis waren hingegen günstig und das Produkt hat sich gut verkauft.

Mit 885 Tonnen Schweizer Himbeeren lag die Ernte 2008 3% unter derjenigen von 2007. Im Wallis waren die Mengen mit 150 Tonnen noch geringer. Das nasse Juliwetter hat die Sommersorten beeinträchtigt. Die Herbstsorten profitierten von günstigeren Bedingungen. Der Abverkauf verlief gut.

Légumes

Les conditions météorologiques humides à la fin de l'été 2007 ont fait baisser les rendements des légumes de garde dans diverses régions. Les choux rouges et blancs ainsi que le céleri-pomme ont été particulièrement touchés. Malgré tout, les prix ont été bons, de sorte que le bilan global peut être qualifié de satisfaisant.

Le début de la saison 2008 a en revanche été moins bon. Les prix des salades de cultures non couvertes et des tomates ont baissé en raison de la pression de la marchandise bon marché importée, et ce, dans un contexte de coûts de production élevés. Les récoltes de carottes et d'oignons n'ont pas été aussi précoces qu'en 2007 et ont été mieux réparties dans le temps.

La quantité de salade a nettement dépassé celle de l'année précédente. En raison d'une surproduction temporaire, les prix ont été néanmoins plus bas. L'augmentation des coûts de production n'a pas non plus pu être compensée pour ces légumes. Bien que les surfaces de production n'aient pas augmenté, l'approvisionnement en légumes de garde est suffisant. (USP)

Culture maraîchère / Gemüsebau

Récolte / Ernte	2004 To	2005 To	2006 To	2007 To	2008 To
Carottes garde / Lagerkarotten	5'300	6'730	5'500	4'000	3'900
Tomates / Tomaten	3'950	4'205	3'080	3'330	3'220
Oignons / Zwiebeln	950	960	1'150	1'100	900
Légumes garde / Lagergemüse	910	430	370	385	230

Gemüse

Das nasse Wetter gegen Ende des Sommers 2007 hat in manchen Regionen die Erträge beim Lagergemüse negativ beeinflusst. Rotkohl, Weisskohl und Sellerieknollen waren besonders betroffen. Es konnten jedoch trotzdem gute Preise erzielt werden, sodass das Ergebnis insgesamt als zufriedenstellend bezeichnet werden kann.

Der Beginn der Saison 2008 war jedoch weniger gut. Die Preise für Freilandsalat und Tomaten gerieten durch die billige Importware unter Druck, was bei den hohen Produktionskosten stark ins Gewicht fällt. Der Erntezeitpunkt bei Karotten und Zwiebeln lag später als 2007 und verteilte sich besser auf die gesamte Periode.

Die Salatmengen lagen beträchtlich über denen des Vorjahres. Auf Grund einer vorübergehenden Überproduktion waren die Preise jedoch tiefer. Die gestiegenen Produktionskosten konnten auch bei diesem Gemüse nicht ausgeglichen werden. Die Versorgung mit Lagergemüse ist ausreichend, obwohl keine Flächenerweiterung stattgefunden hat. (SBV)

8. Production animale

Production animale

L'effectif de vaches laitières est resté stable en 2008 (+0.2%).

La situation du bétail de boucherie dans le secteur bovin était généralement moins bonne que l'année précédente. Ceci est dû principalement à la chute des prix ainsi qu'à la baisse de l'effectif (-7%) de veaux d'engrais.

Le cheptel des porcs a augmenté de 41.7% par rapport à l'année précédente. Les prix pour les porcs de boucherie étaient de 39.5% plus élevés.

Le cheptel de moutons a diminué quelque peu par rapport à celui de 2007. Les prix pour les agneaux étaient de 3.1% supérieurs. Les moutons de boucherie ont également été mieux vendus qu'en 2007 (18.4%).

Le cheptel total de chèvres a diminué de 2.2%. L'effectif de chèvres laitières a augmenté baissé (-1.3%). Les prix pour les chèvres de boucherie n'ont pas subi de modifications.

Le cheptel de poules pondeuses a progressé de 1.4%. Le nombre d'œufs de 1^{ère} qualité a augmenté de 2%, mais les prix sont restés stables.

8. Tierproduktion

Tierproduktion

Der Milchkuhbestand im Wallis blieb stabil (+ 0.2%). Die vermarktete Milch blieb mit -0.3% ebenfalls fast unverändert.

Die Situation auf dem Schlachtviehmarkt war im Rindviehsektor insgesamt schlechter als im Vorjahr. Dies beruht vor allem auf den Preiszerfall sowie einen Bestandesrückgang (-7%) bei den Tränkern.

Der Bestand an Zuchtschweinen war um 41.7% höher als 2007. Der Preis für Schlachtschweine war um 39.5% höher.

Der Schafbestand war 2008 nur leicht kleiner als 2007. Die Preise für Lämmer waren 3.1% höher. Auch die Schlachtschafe wurden um 18.4% besser verkauft als 2007.

Der Gesamtbestand (-2.2%) an Ziegen wie auch der Milchziegenbestand (-1.3%) nahmen leicht ab. Die Fleischpreise für Schlachtziegen und –Gitzi blieben unverändert.

Die Anzahl Legehennen nahm um 1.4% ab. Der Anteil an Eier 1. Qualität vergrößerte sich um 2%. Die Eierpreise blieben hingegen stabil.

**Effectif du bétail en 2008- Canton du Valais
Viehbestand 2008- Kanton Wallis**

Espèce bovine / Rindvieh		Espèce équine / Pferdegattung	
Détenteurs / Tierhalter	: 1'458	Détenteurs / Tierhalter	: 474
dont avec vaches / davon mit Kühen	: 1'382		
dont avec vaches allaitantes / davon mit Ammen- und Mutterkühen	: 189		
Cheptel total / Bestand Total	: 32'114	Cheptel total / Bestand Total	: 2'711
Nombre de vaches / Anzahl Kühe	: 14'713	Poulinières allaitantes / Ammen- und Mutterstuten	: 189
dont de race / davon Rassentiere			
- Brune / Braunvieh	: 2'106	Autres chevaux (> 3 ans) / Andere Pferde (> 3-jährig)	: 1'277
- Hérens / Eringervieh	: 6'465		
- Tachetée rouge / Rotfleckvieh	: 4'341	Poulains sous la mère / Fohlen mit Mutter	: 79
- Tachetée noire / Schwarzfleckvieh	: 370		
- Highlander	: 180	Autres poulains / Andere Fohlen	: 100
- Yack	: 27		
- Autres / Andere	: 1'211		
Veaux d'élevage / Zuchtkälber	: 1'074	Mulets et bardots / Maultiere und Maulesel	: 96
Veaux d'engrais (gros bétail) / Mastkälber (Grossvieh)	: 1'911		
Jeune bétail (4-12 mois) mâle / Mastjungvieh (4-12 Monate) männlich	: 583	Poneys et petits chevaux / Ponies und Kleinpferde	: 410
Jeune bétail (4-12 mois) femelle / Zuchtjungvieh (4-12 Monate) weiblich	: 3'811		
Génisses (1-2 an) / Zuchtrinder (1-2j.)	: 4'201	Anes / Esel	: 560
Taureaux (1-2 an) / Maststiere (1-2j.)	: 287		
Génisses (> 2 ans) / Zuchtrinder (> 2j.)	: 3'249		
Taureaux (> 2 ans) / Maststiere (> 2j.)	: 225		
Engraissement, gros bétail / Mast, Grossvieh			
- Génisses, bœufs, taureaux / Rinder, Ochsen, Stiere	: 1'561		
- Veaux / Kälber	: 499		
Vaches tarées tiers	: -		
Vaches fin lactation	: 32		

Espèce porcine / Schweine

Détenteurs / Tierhalter	:	36
Détenteurs de truies / Tierhalter von Mutterschweinen	:	9
Cheptel total / Bestand Total	:	1'369
Nombre de truies / Anzahl Mutterschweine	:	153
Verrats d'élevage / Zuchteber	:	10
Porcelets allaités / Ferkel gesäugt	:	226
Porcelets sevrés / Ferkel abgesetzt	:	214
Porcs à l'engrais / Mastferkel	:	766

Espèce caprine / Ziegen

Détenteurs / Tierhalter	:	302
Cheptel total / Bestand Total	:	6'500
Chèvres (> 12 mois) / Ziegen (> 12 Mo.):		3'169
dont de race / davon Rassentiere		
- Col-noir / Schwarzhals	:	1'973
- Chamoisée	:	810
- Gesseney	:	1'356
Cabris (< 12 mois) / Zicklein (< 12 Monate)	:	2'038
Boucs (> 12 mois) / Ziegenböcke (> 12 Monate):	:	311
Chèvres traitées / Ziegen behandelt	:	982

Espèce ovine / Schafe

Détenteurs / Tierhalter	:	962
Cheptel total / Bestand Total	:	65'626
Brebis d'élevage (> 12 mois) / Weibl. Zuchtschafe (> 12 Mo.)	:	36'709
dont de race / davon Rassentiere		
- Nez-noir / Schwarznasen	:	14'726
- Blanc des Alpes	:	12'930
- Oxford	:	327
- Brun-noir / Braun-schwarz	:	1'222
- Autres / Andere	:	7'796
Agneaux (< 12 mois) / Lämmer (< 12 Monate)	:	26'913
Béliers (> 12 mois) / Widder (> 12 Monate)	:	1'654
Brebis traitées / Weibliche Schafe behandelt	:	350

Volaille / Geflügel

Détenteurs / Tierhalter	:	138
Cheptel total / Total Bestand	:	48'468
Poules pondeuses / Legehennen	:	47'544
Poussins, poulettes / Legetierküken, Junghennen	:	83
Poulets de chair / Mastpoulets	:	265
Poules et coqs d'élevage / Zuchthühner und -hähne	:	573
Dindes / Truthennen	:	3

9. L'année laitière dans le canton du Valais

Production et mise en valeur du lait

La courbe de la production laitière dans le canton du Valais n'est pas représentative de ce qui se passe au niveau national. Alors que sur le plan suisse, la production de lait pendant l'année civile a augmenté de plus de 5% (5.2% pour la période de janvier à novembre), la production valaisanne a reculé certes de peu (-0.75%) par rapport à 2007, le lait produit en 2008 sur le territoire cantonal est légèrement inférieur à 40 millions, soit arrondi 39'800'000 kg.

A y regarder de plus près, le comportement des deux lignes de lait est différent. Pour la ligne blanche ou le lait d'industrie, l'évolution suit la tendance nationale mais pas dans la même proportion puisque l'augmentation est faible soit +0.8% en 2008 par rapport à 2007. Diminution de -1.6%, toujours en comparaison des 2 dernières années pour le lait de fabrication ou la ligne jaune. Si la variation peut s'expliquer par des causes économiques (prix du lait, etc.), une partie produite est cachée du fait de la gestion privatisée des quantités.

Année laitière mai - avril Milchjahr Mai - April	Production Produktion mio. kg	Variation Veränderung mio. kg	Variation % Differenz
1999/00	42.41	- 2.05	- 4.6
2000/01	42.60	+ 0.19	+ 0.5
2001/02	44.97	+ 2.37	+ 5.5
2002/03	44.14	- 0.83	- 1.8
2003/04	43.24	- 0.90	- 2.0
2004/05	44.55	+ 1.31	+ 3.0
2005/06	43.48	- 1.07	- 2.4
2006/07	41.61	-1.86	-4.3
2007/08	39.35	-2.26	-5.4

9. Das Milchjahr im Kanton Wallis

Milchproduktion und Milchverwertung

Die Entwicklung der Milchproduktion im Kanton Wallis weicht vom Gesamtschweizer Trend ab. Während die Milchproduktion gesamtschweizerisch im Kalenderjahr um mehr als 5% (5.2% für den Zeitraum Januar bis November) gestiegen ist, ist die Produktion im Wallis gegenüber 2007 immerhin leicht zurückgegangen (-0.75%). Die Milchproduktion des Kantons liegt knapp unter 40 Mio., d.h. 39'800'000 kg gerundet.

Wenn man die Situation aber genauer betrachtet, verlaufen die beiden Milchkurven aber unterschiedlich. Die weisse Kurve, d.h. Industriemilch, entwickelt sich gemäss Gesamtschweizer Tendenz, zeigt aber mit +0.8% 2008 gegenüber 2007 einen geringeren Anstieg. Die gelbe Kurve für die Milchverarbeitung weist einen Rückgang von -1.6 % im Vergleich der letzten beiden Jahre aus. Wenn die Unterschiede sich auch durch wirtschaftliche Gründe erklären lassen (Milchpreis etc.), ist ein Teil der Produktion auf Grund der privaten Verarbeitung der Mengen nicht erfasst.

Droit de production et contingentement laitier

La gestion des quantités de lait mise en place depuis le 1er mai 2006 par la FLV-WMV pour ses producteurs affiliés a porté ses fruits. Le système a très bien été compris par les producteurs, il est largement accepté, flexible et permet à chacun d'adapter sa production selon ses capacités propres.

Au 1er mai 2008, 16 producteurs pour un total de 1,3 million de kg, ont choisi la sortie anticipée. En 2008, il y a 188 exploitations (16.3%) affiliées à la FLV-WMV qui sont restées dans le système du contingentement laitier étatique.

Au 1er mai 2009, elles rejoindront dans un système commun de gestion des quantités, les 966 exploitations (83.7%) déjà exemptées. Lors de l'exercice 2007/08, 184 exploitations ont mis près de 3 millions de kg à disposition de l'Organisation de producteurs FLV-WMV. Sur cette quantité, la moitié a trouvé preneur, répondant en cela à 86 demandes déposées, tous secteurs confondus, des alpages aux exploitations de plaine. Le solde n'a pas été réparti.

Lieferrecht und Milchkontingentierung

Das seit dem 1. Mai 2006 geltende Milchmengenmanagement durch FLV-WMV hat sich für die angeschlossenen Produzenten ausgezahlt. Die Produzenten haben das sehr gut akzeptierte und flexible System intelligent angewendet, erlaubt es doch einem jeden von ihnen seine Produktion an die eigenen Möglichkeiten anzupassen.

Am 1. Mai 2008 haben 16 Produzenten, die einem Total von 1.3 Mio. kg entsprechen beschlossen, vorzeitig aus der Kontingentierung auszusteigen. 2008 sind 188 Mitgliedsbetriebe des FLV-WMV (16.3%) in der staatlichen Milchkontingentierung verblieben.

Per 1. Mai 2009 werden sie im gemeinsamen Milchmengenmanagementsystem zu den 966 Betrieben (83.7 %) stossen, die aus der Kontingentierung ausgestiegen sind. Im Betriebsjahr 2007/2008 haben 184 Betriebe der Produktionsvereinigung FLV-WMV an die 3 Millionen kg Milch angeboten. Die Hälfte dieser Menge hat Abnehmer gefunden, was 86 Übernahmeanträgen entsprach, die sich auf alle Betriebstypen verteilten, Alpbetriebe wie Talbetriebe. Der Rest wurde nicht aufgeteilt.

10. Grandes cultures

Grandes cultures

La récolte 2008 en céréales panifiables dans le Chablais peut être qualifiée de bonne tant du point de vue quantitatif que qualitatif. Le bilan des céréales fourragères (orge-triticales-blé fourrager) est plus nuancé, les rendements ayant été irréguliers et les qualités moyennes.

2008 a été une année moyenne pour le colza dans le Chablais et en VS central qui ne remplit pas son contrat cadre. La qualité y était, pas les rendements.

Les rendements ont été moyens pour le soja (environ 3'000 kg / ha) et très bons pour le maïs-grains (plus de 10'000 kg / ha). Les excellents rendements en matière sèche du maïs destiné à l'ensilage a laissé beaucoup de surfaces disponibles pour le « grain ».

Pour ce qui est des pommes de terre, la météo a été plutôt défavorable au printemps, par la suite plutôt bonne et au final des quantités supérieures (5-10%) à la moyenne de ces 5 dernières années.

Comme pour la pomme de terre, l'année 2008 a connu une météo plutôt favorable aux betteraves sucrières spécialement en automne, nuits fraîches et belles journées ensoleillées. Au final, des rendements « records » pour la région et une grande satisfaction pour les « betteraviers » du Chablais.

10. Ackerbau

Ackerbau

Die Ernte 2008 für Brotgetreide im Chablais kann mengenmässig wie auch qualitativ als gut angesehen werden. Beim Futtergetreide (Gerste – Triticale - Futterweizen) ist die Bilanz durchzogen, da die Erträge ungleichmässig und von mittelmässiger Qualität waren.

2008 gab es mittlere Erträge beim Raps im Chablais und im Mittelwallis, das damit seinem Rahmenvertrag nicht nachkommt. Die Qualität war gut, die Erträge aber schlecht.

Bei Soja wurden mittelmässige Erträge erzielt (ca. 3'000 kg/ha), beim Körnermais waren sie ausgezeichnet (mehr als 10'000 kg/ha). Die ausgezeichneten Erträge bei getrocknetem Silo-Futtermais haben grosse Flächen für die Produktion von Getreidemaïs freigehalten.

Bei den Kartoffeln waren die Witterungsbedingungen im Frühling ziemlich schlecht, nachher besserte sich die Lage aber und führte schliesslich zu einer Ausbeute, die (um 5-10%) über dem Durchschnitt der letzten 5 Jahre lag.

Das Jahr 2008 bot vor allem im Herbst mit kühlen Nächten und sonnigem Wetter gute Bedingungen für Zuckerrüben, ähnlich wie bei den Kartoffeln. Deshalb gab es Rekordträge im Chablais, was bei den Zuckerrübenbauern der Region sehr zufrieden vermerkt wurde.

Surfaces et rendements / Flächen und Erträge

Culture / Kultur	Surface Fläche ha	Rendement / Ertrag dt	
		dt/ha	Total
Céréales panifiables / <i>Brotgetreide</i>			
- Blé / <i>Weizen</i>	383	65	24'895
- Seigle / <i>Roggen</i>	156	64	9'984
- Divers / <i>Diverse</i>	11	48	528
Total céréales panifiables / <i>Brotgetreide Total</i>	550		35'407
Oléagineux / <i>Ölpflanzen</i>			
- Colza / <i>Raps</i>	17	32	544
- Soja / <i>Sojabohnen</i>	26	31	806
- Tournesol / <i>Sonnenblumen</i>	14	32	448
Céréales fourragères et oléagineux fourragers / <i>Futtergetreide und Futterölpflanzen</i>	178	60	10'680
Maïs / <i>Mais</i>			
- grain / <i>Körnermais</i>	259	114	29'526
- ensilage / <i>Silomais</i>	685	152	104'120
Pommes de terre / <i>Kartoffeln</i>	183	395	72'285
Betteraves sucrières / <i>Zuckerrüben</i>	92	800	73'600
Total	2'004		

Source : Office des Paiements Directs

Quelle : Amt für Direktzahlungen

11. Activités

Comité

Au cours de l'année 2008, le comité de la CVA s'est réuni à 5 reprises.

Au plan fédéral, il a pris position le deuxième paquet d'ordonnances révisées dans le cadre de la Politique agricole 2011. En particulier, il a examiné les propositions de l'Office fédéral de l'agriculture (OFAG) relatives à la protection des dénominations traditionnelles et des cépages autochtones valaisans.

Le comité a exprimé son avis sur les diverses négociations internationales que mène la Suisse dans le domaine agricole.

Au plan cantonal, le comité s'est prononcé sur le plan d'aménagement de la 3^{ème} correction du Rhône.

Il a également accompagné les travaux préparatoires menés en vue la constitution de l'Interprofession du Raclette du Valais.

11. Tätigkeiten

Vorstand

2008 ist der Vorstand der WLK fünfmal zusammengetreten.

Bezüglich Gesetzgebung des Bundes hat er zum zweiten Verordnungspaket zur Umsetzung der Agrarpolitik 2011 Stellung genommen. Insbesondere hat er die Vorschläge des Bundesamtes für Landwirtschaft (BLW) zum Schutz der traditionellen Bezeichnungen und der einheimischen Walliser Rebsorten geprüft.

Der Vorstand hat seine Meinung zu den verschiedenen internationalen Verhandlungen der Schweiz im Bereich Landwirtschaft zum Ausdruck gebracht.

Auf kantonaler Ebene hat der Vorstand zum Generellen Projekt der 3. Rhonekorrektur Stellung genommen.

Er hat auch die Vorbereitungsarbeiten zur Gründung der Sortenorganisation Raclette du Valais begleitet und betreut.

2^{ème} paquet d'ordonnances modifiées par la PA2011

Le comité de la CVA s'est rallié à l'avis exprimé par l'Union suisse des paysans et l'ensemble des chambres d'agriculture cantonales. En particulier, il s'est opposé aux velléités de l'OFAG qui entendait, sous couvert de mesures d'économie, supprimer de l'enveloppe financière les 150 millions de francs supplémentaires octroyés par le Parlement.

Le comité a demandé le maintien à 0,25 du seuil des Unités de main-d'œuvre standards (UMOS) donnant droit aux paiements directs. Le rehaussement proposé à 0,4 UMOS aurait supprimé les paiements directs à quelque 100 exploitations valaisannes supplémentaires pour environ 200 hectares.

Il a soutenu une réduction des surfaces de compensation écologique nécessaires pour obtenir les paiements directs, afin de relancer le potentiel de production alimentaire du pays.

2. Verordnungspaket für die Umsetzung der AP 2011

Der Vorstand der WLK vertritt dieselbe Position wie der Schweizer Bauernverband und die Gesamtheit der Landwirtschaftskammern der Kantone. Insbesondere steht er der Absicht des BLW ablehnend gegenüber, aus Einsparungsgründen das vom Parlament gesprochene Zusatzbudget von 150 Mio. Fr. zu streichen.

Der Vorstand hat die Aufrechterhaltung der Limite von 0.25 SAK (Standardarbeitskraft) für das Anrecht auf Direktzahlungen verlangt. Die vorgeschlagene Erhöhung auf 0.4 SAK hätte den Verlust von Direktzahlungen für ca. 100 weitere Walliser Betriebe und eine Fläche von 200 ha bedeutet.

Er hat eine Reduktion der für die Erlangung von Direktzahlungen notwendigen ökologischen Ausgleichsflächen verlangt, um die Möglichkeiten zur Nahrungsmittelproduktion zu erhöhen.

Rapport sur les cépages de l'OFAG

Les modifications apportées à l'Ordonnance fédérale sur le vin (OVin) dans le cadre de la PA2011 sont de nature à semer la confusion auprès des consommateurs entre les vins AOC et les vins de pays ou les vins de table. Suite à une intervention du Conseiller national Jean-René Germanier, président de la Chambre d'agriculture, le Conseil fédéral a chargé le Département de l'économie et le Département de l'Intérieur de régler cette question.

En juin, l'OFAG en accord avec l'Office fédéral de la santé publique a mis en consultation un rapport sur les cépages. La direction de la CVA fut invitée à contribuer à la prise de position du canton du Valais. Le comité de la chambre fut tenu informé de l'évolution de ce dossier.

La décision du Conseil fédéral est insatisfaisante. Certes, le gouvernement a reconnu comme dénominations valaisannes traditionnelles les appellations Païen/Heida, Johannisberg du Valais, (H)ermitage du Valais, Malvoisie du Valais. Mais le Conseil fédéral n'a pas réservé aux seules étiquettes des vins AOC valaisans l'indication du nom des cépages Amigne, Arvine Cornalin, Humagne, Rèze.

Rebsortenbericht des BLW

Die Änderungen in der Weinverordnung des Bundes im Rahmen der Umsetzung der AP 2011 verwirren den Konsumenten mit ihren Definitionen von AOC-Weinen, Landweinen und Tafelweinen. Auf die Intervention des Präsidenten der Landwirtschaftskammer und Nationalrates Jean-René Germanier hin hat der Bundesrat das Volkswirtschaftsdepartement und das Departement des Innern beauftragt, diese Frage zu regeln.

Im Juni hat das BLW in Zusammenarbeit mit dem Gesundheitsdepartement einen Rebsortenbericht in Vernehmlassung gegeben. Die Direktion der WLK wurde eingeladen, sich an der Stellungnahme des Kantons Wallis zu beteiligen. Der Vorstand der Landwirtschaftskammer wurde über die Entwicklung des Geschäfts auf dem Laufenden gehalten.

Der Bundesratsentscheid ist nicht zufriedenstellend. Sicher hat die Regierung Walliser traditionelle Bezeichnungen wie Paën/Heida, Johannisberg du Valais, (H)ermitage du Valais, Malvoisie du Valais anerkannt. Aber der Bundesrat hat die Rebsortenangabe auf der Flasche für Amigne, Arvine, Cornalin, Humagne, Rèze nicht auf die Walliser AOC Weine beschränkt.

Négociations internationales en matière agricoles

Le comité de la CVA a pris position sur les différentes négociations menées par la Suisse en matière agricole.

Il s'est opposé aux accords commerciaux multisectoriels conclus avec des pays tiers, car la Suisse concède des facilités d'exportation de produits agricoles vers notre pays en contrepartie de facilités d'accès à ces marchés accordées à l'industrie et aux services suisses.

Le comité s'est clairement opposé au volet agricole des négociations de l'OMC. Les pertes de revenu seraient insupportables pour les exploitations agricoles suisses.

S'agissant du projet d'Accord de libre-échange agricole avec l'UE, le comité s'y est opposé. Il privilégie un rapprochement sectoriel avec l'UE, conformément à la clause évolutive des Accords bilatéraux I.

Toutefois, le comité a estimé que son jugement sur l'ALEA dépend de la conclusion ou non d'un accord à l'OMC. Il réserve donc sa position définitive à connaissance du résultat des négociations OMC.

Verhandlungen über internationale Abkommen im Landwirtschaftsbereich

Der Vorstand der WLK hat zu verschiedenen Verhandlungen der Schweiz im Landwirtschaftsbereich Stellung genommen.

Er hat sich gegen branchenübergreifende Handelsabkommen mit Drittländern ausgesprochen, weil die Schweiz dabei eine Erleichterung des Exportes von landwirtschaftlichen Produkten in die Schweiz gegen eine Erleichterung des Marktzuganges für die Schweizer Industrie und Dienstleistungen zugesteht.

Der Vorstand hat sich klar gegen die WTO-Verhandlungen zum Dossier Landwirtschaft ausgesprochen. Die entstehenden Einkommensverluste wären für die Schweizer Landwirtschaftsbetriebe nicht tragbar.

Beim Entwurf zum Agrarfreihandelsabkommen mit der EU hat sich der Vorstand ebenfalls ablehnend geäußert. Er bevorzugt sektorische Abkommen mit der EU, wie sie in der Entwicklungsklausel der bilateralen Verträge I vorgesehen sind.

Der Vorstand hat jedoch festgehalten, dass seine Beurteilung der FHAL von einem eventuellen Abschluss eines WTO-Abkommens abhängt. Die definitive Einschätzung hängt also vom Ergebnis der WTO-Verhandlungen ab.

3^{ème} correction du Rhône

En mai, le Conseil d'Etat a mis en consultation le plan d'aménagement du Rhône (PA-R3)

Dans sa détermination, le comité de la CVA a insisté sur le fait que la 3^{ème} correction du Rhône soit être guidée exclusivement par un objectif sécuritaire. Il a déploré que le PA-R3 vise prioritairement des buts environnementaux et secondairement la sécurisation de la plaine contre les crues du fleuve.

Il a dénoncé le caractère irréaliste de l'objectif écologique assigné à la 3^{ème} correction, car cette vision est incompatible avec les conditions naturelles du fleuve.

Le comité a refusé la variante d'élargissement. Elle requiert 870 hectares dont au moins la moitié est prise sur les terres cultivées. Elle pose des problèmes de gestion des sédiments, de pollution des puits d'eau potable et son coût est exorbitant.

Le comité a demandé que les autres options de sécurisation soient analysées avec plus conviction. En particulier, il a prié le Conseil d'Etat de mandater des experts neutres pour examiner la variante d'approfondissement du lit du Rhône développée par l'Association de défense du sol agricole (ADSA).

Dritte Rhonekorrektio

Der Staatsrat hat im Mai das Generelle Projekt der 3. Rhonekorrektio (GP-R3) in Vernehmlassung gegeben.

In seiner Stellungnahme hat der Vorstand der WLK besonders auf die Tatsache hingewiesen, dass die 3. Rhonekorrektio ausschliesslich auf die Sicherheit ausgerichtet sein muss. Er hat sein Bedauern darüber geäussert, dass PA-R3 in erster Linie auf Umweltziele ausgerichtet ist und erst in zweiter Linie auf die Sicherung der Talebene vor Überschwemmungen.

Er hat darauf hingewiesen, wie unrealistisch die Umweltzielsetzung der 3. Rhonekorrektio ist, da dieser Blickwinkel mit den natürlichen Bedingungen des Flussbettes nicht vereinbar ist.

Der Vorstand hat die Variante Flussbettverbreiterung abgelehnt. Dafür wären 870 Hektar Land notwendig, von denen mindestens die Hälfte Kulturland ist. Es gäbe Probleme mit dem Sedimentmanagement, der Verschmutzung von Trinkwasserbrunnen, ausserdem entstünden sehr hohe Kosten.

Der Vorstand hat verlangt, dass andere Sicherungsvarianten ernsthafter in Erwägung gezogen werden. Er hat den Staatsrat insbesondere gebeten, neutrale Experten mit der Abklärung der Variante Vertiefung des Rhonebettes zu beauftragen, die vom Verein zum Erhalt des landwirtschaftlichen Bodens (ADSA) erarbeitet worden ist.

Interprofession du Raclette du Valais

Suite à l'obtention de l'appellation d'origine contrôlée, la filière de production du fromage a mis en place un groupe de travail pour l'élaboration des statuts de l'interprofession (IPR). Tous les producteurs de fromage du Valais ont été conviés à des séances d'information par courrier individuel. La CVA a participé aux séances d'information par l'intermédiaire de son président et de son directeur. Elle a collecté les remarques et observations transmises par les producteurs. Elle a également participé aux séances du groupe de travail pour l'élaboration des statuts.

Suite aux remarques reçues de la part de producteurs indépendants, un nouveau groupe de travail a été mis en place sous l'égide de la CVA dans le courant de l'été 2008. De nouvelles séances de travail ont eu lieu à la CVA aux cours desquelles les statuts de l'IPR ont été entièrement retravaillés.

Les nouveaux statuts ont été présentés aux producteurs de lait, de fromage et aux affineurs les 18 (à Martigny) et 19 décembre 2008 (à Viège).

Le 6 mars 2009, les producteurs de lait et de fromage ainsi que les affineurs ont accepté la constitution de l'IPR et nommé M. Wilhelm SCHNYDER comme président.

L'IPR réunit 95% des producteurs de fromage à raclette du Valais AOC.

Sortenorganisation Raclette du Valais AOC

Nach Zuerkennung der kontrollierten Ursprungsbezeichnung hat die Käsewirtschaft eine Arbeitsgruppe eingesetzt, die die Statuten der Sortenorganisation (IRP) ausarbeiten sollte. Alle Walliser Käseproduzenten wurden auf dem Postwege einzeln und persönlich zu Info-Veranstaltungen eingeladen. Seitens WLK haben der Präsident und der Direktor an diesen Anlässen teilgenommen. Die WLK hat dabei alle Bemerkungen und kritischen Äusserungen der Produzenten aufgenommen. Sie hat auch regelmässig an den Sitzungen der Arbeitsgruppe für die Ausarbeitung der Statuten teilgenommen.

Nach diversen Rückmeldungen von Seiten unabhängiger Produzenten wurde im Sommer 2008 eine neue Arbeitsgruppe unter der Führung der WLK eingesetzt. In den Räumen der WLK fanden Arbeitssitzungen statt, bei denen der Statutenentwurf für die Sortenorganisation vollkommen überarbeitet wurde.

Die neuen Statuten wurden den Milchproduzenten, Käsereien und Affineuren am 18. Dez. (Martigny) und am 19. Dez. 2008 (Visp) vorgestellt.

Am 6. März 2009 haben die Milchproduzenten, Käsereien und Affineure die Gründung der Sortenorganisation bestätigt und Wilhelm SCHNYDER zum Präsidenten der Organisation gewählt.

Die Sortenorganisation zählt 95% der Produzenten von Walliser Raclette AOC zu ihren Mitgliedern.

Consultations diverses

La CVA a exprimé son avis sur de nombreux objets, en particulier :

- Directives cantonales en matière agricoles
- Mesures d'accompagnement pour un éventuel ALEA
- Initiative du syndicat Uniterre sur la souveraineté alimentaire
- Logo de la Marque Valais et Règlement d'attribution de la Marque sur les produits agricoles
- Référendum contre la reconduction de l'accords de libre circulation des personnes avec l'UE des 25 l'extension à la Bulgarie et à la Roumanie

Verschiedene Vernehmlassungen

Die WLK hat zu verschiedenen Themen Stellung bezogen, zu nennen sind insbesondere

- Weisungen des Kantons im Bereich Landwirtschaft
- Flankierende Massnahmen beim Abschluss FHAL
- Initiative der Genossenschaft Uniterre zur Ernährungssouveränität
- Logo der Marke Valais und Reglement über die Vergabe und die Verwendung der Marke Wallis für Landwirtschaftsprodukte
- Referendum gegen die Ausweitung des Abkommens über die Personenfreizügigkeit mit der EU der 25 auf Bulgarien und Rumänien.

Redevances Agricoles 2008 basées sur les surfaces et tonnages 2007
Redevances fromagères 2008 basées sur l'année laitière 2007-2008

Durant l'année écoulée, la CVA a procédé à l'encaissement des redevances dans le secteur fruits et légumes, vignes et vin ainsi que fromage.

Pour les redevances agricoles, 18'691 bordereaux ont été notifiés pour un montant total de Fr. 3'126'056.65.

Pour les redevances fromagères, 181 factures ont été envoyées pour un montant total de Fr. 340'288.95.

Ces montants sont ensuite reversés aux différents secteurs à savoir l'IFELV (Interprofession des Fruits et Légumes du Valais), l'IVV (Interprofession de la Vigne et du Vin du Valais) et la commission redevances fromages.

Ils sont utilisés pour des activités promotionnelles.

Landwirtschaftliche Abgaben 2008 auf Flächen und Produktmengen 2007
Käseabgaben 2008 für das Milchjahr 2007-2008

Im vergangenen Jahr hat die WLK Abgaben in den Sektoren Obst und Gemüse, Reben und Wein sowie Käse eingezogen.

Bei den landwirtschaftlichen Abgaben wurden 18'691 Rechnungen für einen Totalbetrag von Fr. 3'126'056.65 abgeschickt.

Beim Käseabgaben wurden 181 Rechnungen für einen Totalbetrag vom Fr. 340'288.95 abgeschickt.

Diese Beträge werden anschliessend wieder an die verschiedenen Sektoren ausgezahlt, nämlich an die IFELV (Walliser Obst- und Gemüse-Branchenorganisation), die IVV (Branchenverband der Walliser Weine) und die Kommission für Käseabgaben, wo diese Mittel zugunsten der Absatzförderung eingesetzt werden.

Promotion

En 2008, la CVA a poursuivi son travail de promotion globale de l'agriculture valaisanne et de ses produits, selon le contrat de prestation signé avec l'Etat du Valais et conformément aux axes définis par la commission marketing, qui réunit les responsables des différents secteurs et une représentante de l'OLK. Notamment :

- Présence dans diverses foires et manifestations.
- Partenaire du "Festival AOC-IGP" à Brigue.
- Organisation de la "Journée Abricot" à Zurich.
- Collaboration aux semaines valaisannes dans les Cisalpino.
- Participation au concept de la "Marque Valais".
- Participation aux activités de "Pays Romand, Pays Gourmand" : Fête du Goût Sion, Comptoir Suisse, Gourmesse Zurich, Salon Goûts & Terroirs, concept magasins du terroir, etc.
- Collaboration avec "Info-Valais" et son antenne zurichoise.
- Soutien à : USP, AOC-IGP, Brunch 1^{er} août, Semaine du Goût, Association Viande d'Hérens, Interprofession Raclette, etc.
- Développement de l'affichage permanent au Restoroute de Martigny.
- Actions jeunes consommateurs : four à pain de seigle, passeports-vacances, etc.

Werbemassnahmen

Die WLK hat auch 2008 ihre Arbeit zugunsten einer globalen Förderung der Walliser Landwirtschaft und der werbemässigen Unterstützung einzelner Produkte gemäss Leistungsvereinbarung mit dem Kanton Wallis weitergeführt. Dabei hat sie sich an den von der Marketingkommission definierten Stossrichtungen orientiert. In der genannten Marketingkommission nehmen Vertreter verschiedener Branchen sowie eine Vertreterin der OLK Einsitz. Die Aktivitäten betrafen insbesondere:

- Teilnahme an verschiedenen Messen und Veranstaltungen.
- Partnerschaft mit dem Festival AOC-IGP in Brig.
- Organisation des „Tages der Aprikose“ in Zürich.
- Mitgestaltung der Walliser Wochen in den Cisalpino-Zügen
- Mitwirkung beim Konzept "Marke Valais/Wallis".
- Teilnahme an den Aktivitäten von „Pays Romand, Pays Gourmand“ : Fête du Goût in Sitten, Comptoir Suisse, Gourmesse Zürich, Fachmesse Goûts & Terroirs, Konzept Regionalprodukteläden, etc.
- Zusammenarbeit mit „Info-Valais“ und dessen Zürcher Aussenstelle.
- Unterstützung für: SBV, „AOC-IGP“, 1. August Z'morge, Woche der Genüsse, Branchenorganisation Viande d'Hérens, Sortenorganisation Raclette, etc.
- Entwicklung der festen Werbetafeln bei der Autobahnraststätte Martigny.
- Veranstaltungen für junge Konsumenten: Backofen für Roggenbrot, Ferienpass etc.

Communication

Principal outil de communication de la CVA, la "Terre Valaisanne" a poursuivi en 2008 ses publications mensuelles, à savoir 5 journaux encartés dans le Nouvelliste et 7 pages intégrées au quotidien valaisan.

S'adressant prioritairement au grand public et aux consommateurs, la "Terre Valaisanne" rappelle la richesse de notre agriculture et la diversité de nos produits du terroir en valorisant les diverses professions du secteur primaire et en incitant les lecteurs à découvrir l'agritourisme.

En partenariat avec le Service Cantonal de l'Agriculture, les secteurs agricoles et l'Imprimerie Moderne, la Terre Valaisanne poursuit son rôle d'information et de promotion.

Des contacts ponctuels sont assurés avec l'ensemble de la presse écrite et audiovisuelle, la communication avec les agriculteurs étant assurée par l'hebdomadaire AGRI, avec lequel la CVA entretient une fructueuse collaboration.

Öffentlichkeitsarbeit

„Terre Valaisanne“, das wichtigste Sprachrohr der Walliser Landwirtschaftskammer, erschien 2008 im Monatsrhythmus wie schon im Vorjahr. 5 Ausgaben erschienen als Beilage zum Nouvelliste, 7 als integrierte Informationsseiten der Walliser Tageszeitung.

Das Zielpublikum der „Terre Valaisanne“ sind vor allem die Öffentlichkeit und die Konsumenten. Die Publikation zeigt die Vielfalt und Tradition unserer Landwirtschaft und deren Produkte, ist Imagerträger für die verschiedenen landwirtschaftlichen Berufe und Werbeträger für den Agrotourismus.

„Terre Valaisanne“ spielt eine wichtige Rolle für die Information und Werbung im landwirtschaftlichen Bereich, namentlich dank einer engen Zusammenarbeit mit der Dienststelle für Landwirtschaft, den verschiedenen landwirtschaftlichen Produktionssektoren und der Druckerei Imprimerie Moderne SA.

Ausserdem werden punktuell Kontakte mit Zeitungen und audiovisuellen Medien gepflegt. Die Kommunikation mit den Landwirten läuft über die Wochenzeitung AGRI, mit der die WLK eine erfreuliche Zusammenarbeit pflegt.

Internet

La construction du nouveau site internet www.valais-terroir.ch a avancé en 2008. Ce site sera en ligne dans le courant 2009. Il est destiné aux consommateurs et axé sur les produits du terroir valaisan, la vente directe et l'agritourisme.

Le site actuel www.agrivalais.ch restera au service des agriculteurs pour les informations professionnelles.

Marque Valais

La CVA a établi le règlement d'attribution de la marque Valais pour les produits agricoles et agricoles transformés. Ce règlement a été approuvé par l'assemblée générale de l'association Marque Valais en avril 2008.

En 2008 plusieurs produits ont reçu la marque Valais : pommes et poires sont déjà certifiées, les abricots, fraises, framboises, asperges et tomates viendront dans la saison.

Le miel du Valais, l'Eau-de-vie de génépi, l'Abricotine AOC, l'Eau-de-vie de poire du Valais AOC ainsi que le Pain de seigle valaisan AOC ont également reçu le feu vert et sont en cours de certification.

Internet

Die Erstellung der neuen Webseite www.valais-terroir.ch ist 2008 gut vorangekommen. Sie wird im Laufe von 2009 aufgeschaltet und wendet sich an die Konsumenten mit Informationen über traditionelle Walliser Produkte, den Direktverkauf ab Betrieb und über den Agrotourismus.

Die derzeitige Internetseite www.agrivalais.ch bleibt bestehen und wird sich in Zukunft auf Fachinformationen für Landwirte konzentrieren.

Marke Valais/Wallis

Die WLK hat das Reglement über die Vergabe und die Verwendung der Marke Wallis für Landwirtschafts- und landwirtschaftliche Verarbeitungsprodukte erstellt. Dieses Reglement wurde von der Generalversammlung der Vereinigung Marke Wallis im April 2008 genehmigt.

2008 wurde mehreren Produkten die Marke Wallis verliehen: Äpfel und Birnen sind bereits zertifiziert, Aprikosen, Erdbeeren, Himbeeren, Spargel und Tomaten erhalten die Zertifizierung im Verlauf der Saison.

Walliser Honig, Genepilikör, Abricotine AOC, Walliser Birnenbranntwein AOC und das Walliser Roggenbrot AOC haben ebenfalls grünes Licht erhalten und durchlaufen derzeit den Zertifizierungsprozess.

Saveurs du Valais

La CVA a assumé la gestion de l'association "Saveurs du Valais" (ASV), qui réunit une trentaine de restaurateurs qui se sont engagés à valoriser les produits valaisans dans leurs établissements.

En 2008, l'ASV a réalisé les activités suivantes :

- Création de sets de table et gestion du matériel promotionnel existant (label, cartes de menus, planchettes).
- Publication de publicités dans le Guide "Suisse Gourmande" et les 5 éditions de la Terre Valaisanne.
- Installation d'un affichage permanent sur le parking du Restoroute de Martigny.
- Préparation d'une campagne promotionnelle en faveur de l'assiette valaisanne.
- Organisation le 17 avril à Gluringen d'une journée-rencontre pour les membres avec visite d'un producteur de viande séchée IGP et découverte de spécialités culinaires haut-valaisannes.
- Participation sur Rhône FM à une matinée consacrée à la viande séchée, à l'assiette valaisanne et au concept des Saveurs du Valais.
- Soutien continu aux 30 restaurateurs labellisés.
- Contrôle des candidats et surveillance des membres.

Walliser Köstlichkeiten

Die WLK hat die Leitung der Vereinigung „Walliser Köstlichkeiten“ sichergestellt. Diese Vereinigung umfasst an die 30 Restaurants, die sich verpflichtet haben, Walliser Produkte in ihren Betrieben besonders zur Geltung zu bringen.

2008 hat die Vereinigung folgende Tätigkeiten entwickelt:

- Erstellung von neuen Tischsets und Verwaltung des bestehenden Werbematerials (Label, Menükarten, Brettchen).
- Werbeinsetrate im Führer „Suisse Gourmande“ und in 5 Ausgaben von Terre Valaisanne.
- Errichtung von festen Werbetafeln auf dem Parkplatz der Autobahnraststätte Martigny.
- Erstellung einer Werbekampagne für den Walliser Teller.
- Organisation eines Begegnungstages (17. April) in Gluringen für die Mitglieder der Vereinigung mit Besichtigung eines Betriebes für Walliser Trockenfleisch IGP und Vorstellung Oberwalliser Spezialitäten.
- Teilnahme an einer Radiosendung von Rhône FM bei einem Themenvormittag über Trockenfleisch, Walliser Teller und das Konzept Walliser Köstlichkeiten.
- Ständige Unterstützung der 30 Mitglied-Restaurants.
- Überprüfung der beitragswilligen Restaurants und Kontrolle der Mitglieder.

Pain de seigle valaisan AOC

L'année 2008 a été marquée par une réflexion à l'interne de la filière pour améliorer l'identification du produit dans les points de vente. Dans ce but, l'association a décidé de certifier le Pain de seigle valaisan pour la marque Valais.

Elle a également pris la décision de racheter la boulangerie mobile à l'association des boulangers et elle a poursuivi l'étude sur la conservation du pain avec la HES-Valais. Le but est d'aider les boulangers à trouver des solutions pour vendre le pain hors du canton.

En parallèle le Pain de seigle était présent en 2008 à de nombreuses manifestations, en Valais et en Suisse romande. Il a aussi participé, avec la Viande séchée du Valais IGP, à la campagne de l'association suisse des AOC-IGP.

Eaux-de-vie du Valais AOC

L'interprofession a continué son travail sur la modification du label AOC, la révision du cahier des charges et la mise en place de la marque Valais.

Elle a présenté L'abricotine AOC et l'Eau-de-vie de poire du Valais AOC à plusieurs manifestations : Agrovina, la Fête de l'abricot à Saxon et le festival des AOC-IGP à Brig.

Walliser Roggenbrot AOC

Das Jahr 2008 war geprägt von intensiven brancheninternen Überlegungen zur Verbesserung der Produktsichtbarkeit in den Verkaufsstellen. In diesem Zusammenhang hat die Vereinigung beschlossen, das Walliser Roggenbrot für die Marke Wallis zertifizieren zu lassen.

Des Weiteren hat sie den Beschluss gefasst, den mobilen Bäckereistand von der Bäckereivereinigung zu kaufen. Die Vereinigung hat auch die Studie über die Konservierung von Walliser Roggenbrot AOC mit der Fachhochschule Wallis weitergeführt. Ziel dieser Studie ist, den Bäckern zu helfen, Lösungen für den Vertrieb des Brotes ausserhalb des Kantons zu finden.

Gleichzeitig war das Walliser Roggenbrot 2008 an zahlreichen Veranstaltungen im Wallis und in der Westschweiz präsent. Das Walliser Roggenbrot hat mit dem Walliser Trockenfleisch IGP ebenfalls an der Kampagne der Schweizer Vereinigung für die Förderung der AOC-IGP teilgenommen.

Walliser AOC Branntweine

Der Branchenverband hat seine Arbeit für die Anpassung des AOC-Labels mit Änderungen am Pflichtenheft und der Einführung der Marke Valais weitergeführt.

Er hat zwei AOC-Branntweine an mehreren Veranstaltungen vorgestellt, darunter das Aprikosenfest und das AOC-IGP-Festival in Brig.

Viande séchée du Valais IGP

2008 a marqué la fin du délai transitoire, soit la protection définitive du terme "Viande séchée du Valais", ce qui signifie que désormais pour pouvoir bénéficier de cette appellation, le produit doit remplir le cahier des charges IGP qui prévoit notamment que la viande provienne exclusivement de Suisse, d'animaux de l'espèce bovine et soit fabriquée en Valais.

L'association a décidé de marquer cet événement en organisation un event en date du 29 janvier 2008, soit 5 ans après l'enregistrement comme Indication Géographie Protégée par l'Office fédéral de l'Agriculture.

L'association a également réalisé une étude de marché en collaboration avec l'Ecole polytechnique fédérale de Zürich concernant la stratégie de développement et de positionnement du produit.

Au 31 décembre 2008, l'association comptait 27 membres certifiés pour une quantité de viande salée de 458 tonnes, soit un peu plus de 15% du marché.

Walliser Trockenfleisch IGP

2008 ist die Übergangsfrist beim Walliser Trockenfleisch abgelaufen. Das bedeutet den definitiven Schutz der Bezeichnung „Walliser Trockenfleisch“. Zukünftig kann ein Produkt diesen Namen nur führen, wenn es dem IGP-Pflichtenheft entspricht. Darin ist vorgesehen, dass das Fleisch ausschliesslich Schweizer Herkunft ist, von Rindern stammt und im Wallis verarbeitet wurde.

Die Vereinigung hat beschlossen, dieses Ereignis mit einem Event am 29. Januar 2008 besonders zu feiern. An diesem Datum waren genau 5 Jahre seit der Registrierung der geschützten geografischen Angabe durch das Bundesamt für Landwirtschaft vergangen.

Die Vereinigung hat auch in Zusammenarbeit mit der ETH Zürich eine Marktstudie über eine Entwicklungs- und Positionierungsstrategie für das Produkt erstellt.

Am 31. Dezember 2008 waren 27 zertifizierte Betriebe Mitglied der Vereinigung. Das entspricht einem Produktionsvolumen von 458 t eingesalzenem Fleisch, das sind etwas über 15% des Marktes.

Vitival

Dans les groupes la fréquence des séances varie entre 3 et 6 par an. La participation aux cours de formation continue est stable, 3 nouveaux cours ont été organisés.

Le 20 juin a eu lieu la 5^e démonstration de machines viticoles à Miège. Diverses expérimentations concernant l'entretien du sol ont été menées.

La collaboration avec la station ornithologique de Sempach a continué. En parallèle a commencé la réalisation d'une brochure pour présenter les méthodes d'entretien des vignes qui favorisent la présence des oiseaux.

La réalisation d'une brochure pour valoriser l'étude des terroirs viticoles valaisans auprès des consommateurs amateurs de vin a également débuté.

Enfin, un groupe de travail a commencé à préparer les 20 ans de l'association.

Les 349 exploitations qui ont demandé le certificat ont été visitées, le taux de réussite s'élève à 81%. 273 exploitations supplémentaires ont été contrôlées pour les PER. 12 contrôleurs ont été suivis sur le terrain, l'AVPI et Vitival ont été audités par l'Organisme Intercantonal de Certification.

Vitival

In den einzelnen Sektionen werden 3 bis 6 Treffen pro Jahr durchgeführt. Der Besuch der Weiterbildungskurse blieb stabil; drei neue Kurse sind ins Angebot aufgenommen worden.

Am 20. Juni wurde in Miège die 5. Vorführung landwirtschaftlicher Maschinen durchgeführt. Es wurden verschiedene Versuche mit Bodenpflege durchgeführt.

Die Zusammenarbeit mit der Vogelwarte Sempach wurde weitergeführt. Parallel dazu wurde mit der Realisierung einer Broschüre über Weinbergbearbeitungsmethoden begonnen, welche den Lebensraum der Vögel nicht beeinträchtigen.

Die Realisierung einer Broschüre, die die Studie über die Walliser Weinterroirs für die Kommunikation mit Konsumenten und Weinliebhabern verwertet, wurde ebenfalls gestartet.

Ausserdem hat eine Arbeitsgruppe mit der Vorbereitung der Feiern für das 20-jährige Jubiläum der Vereinigung begonnen.

Es wurden 349 Betriebe kontrolliert, welche das Zertifikat beantragt hatten. Die Erfolgsquote liegt bei 81%. Zusätzlich wurden 273 Betriebe im Bereich ÖLN kontrolliert. 12 Kontrolleure wurden bei ihren Überprüfungen begleitet, die Interkantonale Zertifizierungsstelle hat die Organisationen AVPI und Vitival geprüft.

AVPI

Pour cette année 2008, les contrôles PER se sont déroulés de la fin juin au 30 septembre. Quant aux contrôles d'hiver, ils se sont déroulés de la fin janvier au 15 avril. Pour les contrôles PER 32 contrôleurs ont effectué des contrôles, pour les contrôles d'hiver, 29 contrôles étaient en activités.

Les journées de formation ont eu lieu pour les PER en mai et pour les contrôles d'hiver en janvier. Il y a eu 367 exploitations contrôlées au niveau des PER dont 75 ont été sanctionnées. Pour les contrôles SST-SRPA 84 exploitations furent contrôlées et pour la protection des animaux, 142 visites ont eu lieu, avec pour les deux contrôles réunis, 50 sanctions.

L'année 2008 a vu l'introduction du nouveau label Terra Suisse de la Migros. Pour ce faire, 2 contrôleurs ont été formés spécifiquement pour ces contrôles. 72 exploitations ont également été contrôlées pour le label de l'assurance qualité viande Suisse.

L'année 2008 a vu également la finalisation de l'extensification du champ d'accréditation de l'AVPI aux contrôles viticoles, et en cultures maraîchères et arboriculture.

AVPI (Walliser Vereinigung für integrierte Produktion)

2008 wurden die ÖLN-Kontrollen von Ende Juni bis 30. September durchgeführt. Die Winterkontrollen fanden von Ende Januar bis 15. April statt. Die ÖLN-Kontrollen wurden von 32 Kontrolleuren durchgeführt; bei den Winterkontrollen waren 29 Kontrolleure beteiligt.

Im Bereich ÖLN fanden im Mai Ausbildungstage für die Sommerkontrollen und im Januar für die Winterkontrollen statt. 367 Betriebe wurden im Bereich ÖLN kontrolliert, bei 75 davon wurde eine Sanktion verhängt. 84 Betriebe wurden im Bereich BTS (besonders tierfreundliche Stallhaltungssysteme) und RAUS (regelmässiger Auslauf im Freien) sowie bezüglich Tierschutzbestimmungen kontrolliert; 142 Betriebe wurden besichtigt; insgesamt wurden für beide Kontrollen zusammen 50 Sanktionen verhängt.

2008 hat die Migros das neue Label Terra Suisse eingeführt. In diesem Zusammenhang wurden 2 Kontrolleure speziell für diesen Bereich ausgebildet. 72 Betriebe wurden auch im Zusammenhang mit dem Qualitätssicherungslabel Schweizer Fleisch kontrolliert.

Im Jahr 2008 fand auch die endgültige Erweiterung des Akkreditierungsbereiches des AVPI für Weinbaukontrollen, Gemüsebau- und Obstbaukontrollen statt.

FVPB

La FVPB a organisé durant l'année 2008 13 marchés pour le gros bétail (547 bêtes) et 32 marchés pour les moutons (8'054 bêtes).

Pour les bovins, la moyenne de prix est de Fr. 3.38. La valeur totale de boucherie est de Fr. 1'018'041.60 et la contribution cantonale se monte à Fr. 127'850.--.

Depuis plusieurs années nous constatons une baisse significative du nombre de bêtes amenées sur les places de marché. A cette effet un travail de diplôme à été effectué par M. Fournier Mathieu, le stagiaire de la chambre d'agriculture afin d'essayer de trouver des pistes pour assurer la continuité de ces marchés.

Walliser Viehproduzentenverband

Der Walliser Viehproduzentenverband hat im Laufe von 2008 13 Grossviehmärkte (547 Tiere) und 32 Schafmärkte (8'054 Tiere) organisiert.

Bei den Rindern lag der Durchschnittspreis bei Fr. 3.38. Der Schlachtgesamtwert betrug Fr. 1'018'041.60, der Beitrag des Kantons belief sich auf Fr. 127.850.--.

Seit mehreren Jahren ist ein starker Rückgang bei der Anzahl Tiere festzustellen, die auf diese Märkte gebracht werden. Zu diesem Thema wurde von Mathieu Fournier, Praktikant bei der Landwirtschaftskammer, eine Diplomarbeit erstellt, worin er Wege aufzuzeigen versucht, wie der Weiterbestand dieser Märkte sichergestellt werden könnte.

Agritourisme - Promotion sur Internet

Avec de nouvelles rubriques Internet liées aux séjours, saveurs et manifestations agritouristiques telles que les inAlpes et les désAlpes, nous avons poursuivi nos efforts en 2008 pour améliorer la communication en ligne destinée au grand public. L'agritourisme valaisan obtient ainsi une vitrine au sein du site de la Chambre valaisanne d'agriculture, réunissant annuellement plus de 63'000 visiteurs différents, mais aussi dans les pages d'hébergement et de gastronomie du site de Valais Tourisme.

La promotion de l'agritourisme s'est aussi accentuée au niveau visuel. Stefan Engler, photographe professionnel actif dans le tourisme suisse a été mandaté pour réaliser des images clés de l'agritourisme et ses spécificités valaisannes. D'autres activités promotionnelles se sont poursuivies en étroite collaboration avec les milieux touristiques, les prestataires et l'OLK, comme la mise à jour de l'inventaire dont l'offre est montée de 50 à plus de 80 prestataires, la participation à l'édition estivale du supplément Terre Valaisanne du Nouvelliste ainsi que la rubrique « Valais des gourmands » sur Kooocook.com avec ses 19 chroniques récoltants plus de 1900 clics en 250 jours de diffusion.

Agrotourismus - Vermarktung im Internet

Mit neuen Internetrubriken wie Übernachten, Geniessen und agrotouristischen Veranstaltungen wie beispielsweise Alpaufzüge und –abfahrten haben wir uns 2008 weiterhin dafür bemüht, die Online Kommunikation gegenüber den Gästen zu verbessern. Der Walliser Agrotourismus erhält somit ein Schaufenster auf der Webseite der WLK, welche jährlich über 63'000 unterschiedliche Besucher zählt, aber auch auf den Übernachtungs- und Gastronomiewebseiten von Wallis Tourismus.

Die Agrotourismus Vermarktung hat sich auch bildlich verstärkt. Stephan Engler, der im Schweizer Tourismus aktive Profi-Fotograf, wurde damit beauftragt, ausdrucksstarke Bilder des Walliser Agrotourismus und dessen Besonderheiten zu machen. Weitere Massnahmen wurden in enger Zusammenarbeit mit der Tourismusbranche, den Anbietern und der OLK durchgeführt, wie die Aktualisierung des Inventars, dessen Angebot von 50 auf 80 Anbieter gestiegen ist, das Mitwirken an der Sommerausgabe der Terre Valaisanne Beilage (Nouvelliste) sowie die Redaktion einer Walliser Rubrik auf Kooocook.com mit insgesamt 19 Chroniken, welche in 250 Ausstrahlungstagen über 1900 Klicks registriert haben.

Collaboration avec les partenaires nationaux

Début septembre fut organisé le 2^e Forum sur l'agritourisme en Valais dans l'enceinte de la Oberwalliser Gewerbemesse à Brigue, attirant une quarantaine de participants et comprenant notamment une conférence sur le thème de la santé ainsi qu'une visite d'exploitation à la Ferme Schmeli de la famille Imhof-Schwank. Cette manifestation a connu un écho positif dans le Walliser Bote et à la Radio Rottu.

La coordination a également été intensifiée avec les partenaires agritouristiques suisses comme par exemple avec le bureau du Brunch Paysan du 1^{er} Août ainsi que les associations tourisme-rural.ch et Aventure sur la Paille. Ces associations nous apportent plusieurs avantages promotionnels, comme des terminologies protégées, une transparence de l'offre suisse, une qualité des prestations et des outils de communication et une fidélisation de la clientèle. Ce sont nos partenaires clés en vue de la réalisation de la nouvelle plate-forme agritouristique nationale unifiée, un projet qui comporte un site Internet et un guide suisse pilotés par l'USP.

Koordination mit den nationalen Partnern

Anfangs September wurde im Rahmen der Oberwalliser Gewerbemesse in Brig das zweite Walliser Agrotourismus Forum organisiert. Unter anderem konnten die rund 40 Forumsteilnehmer ein Referat im Zusammenhang mit dem Thema Gesundheit anhören und an einem Betriebsbesuch bei der Familie Imhof-Schwank auf dem Hof Schmeli teilnehmen. Die Veranstaltung erhielt ein positives Echo im Walliser Bote und auf Radio Rottu.

Die Koordination mit den Schweizer Agrotourismus Partnern wurde ebenfalls intensiviert, wie zum Bsp. Mit dem 1. Augustbrunch sowie mit den Vereinigungen laendlicher-tourismus.ch und Schlaf im Stroh. Diese Vereinigungen bringen uns mehrere Werbevorteile wie geschützte Bezeichnungen, eine Transparenz des Schweizer Angebotes, qualitative Dienstleistungen und Kommunikationsmittel sowie eine Stammkundenbindung. Sie bilden wichtige Partner im Zusammenhang mit der neuen einheitlichen Schweizer Agrotourismus Plattform, ein Projekt, welches unter der Leitung des SBV's eine Webseite und einen Schweizer Agrotourismus Führer vorsieht.

Fédération Valaisanne des Vignerons

La Fédération Valaisanne des Vignerons a décidé de créer un site internet pour ses membres durant l'année 2008.

Une partie de ce site est réservé aux membres pour accéder à des informations professionnelles.

Vous trouvez sur ce site une présentation de la fédération, l'actualité viticole, différents liens avec les organisations cantonales et nationales, la législation cantonale et fédérale concernant la viticulture. Vous pouvez également y adhérer en direct.

La Fédération a tenu une assemblée générale extraordinaire en novembre 2008 pour procéder à une modification de statuts et de cotisations.

La modification des statuts est justifiée car la dernière révision date de 1997. Le fonctionnement actuel de la Fédération a entraîné depuis plusieurs années un net baisse des membres et des activités des syndicats, dont plusieurs ont cessé leur activité

Le montant des cotisations était de Fr. 10.-- par membre, ce qui n'est pas crédible pour une défense professionnelle. Le comité a donc proposé d'augmenter la cotisation à Fr. 50.-- par membre.

Walliser Winzervereinigung (FVV)

Die Walliser Winzervereinigung hat beschlossen, im Jahr 2008 eine Webseite für ihre Mitglieder zu erstellen.

Ein Teil dieser Webseite ist den Mitgliedern vorbehalten, die dort auf Fachinformationen Zugriff haben.

Auf dieser Internetseite wird die Winzervereinigung vorgestellt, Aktuelles zum Weinbau präsentiert; es gibt auch diverse Links zu Organisationen im Kanton und im Rest der Schweiz sowie zur Weinbau-Gesetzgebung des Kantons und des Bundes. Es besteht auch ein Online-Formular für neue Mitglieder.

Die Vereinigung hat im November 2008 eine ausserordentliche Generalversammlung durchgeführt, an der die Statuten und der Mitgliedsbeitrag angepasst wurden.

Diese Statutenänderung war nötig, da die letzte Anpassung 1997 stattfand. Die Arbeitsweise der Vereinigung hatte seit mehreren Jahren zu einem starken Mitgliederschwund und zum Abbau der Aktivitäten der Genossenschaften geführt, von denen einige sogar ihre Tätigkeit eingestellt haben.

Der Mitgliedsbeitrag betrug Fr. 10.- pro Mitglied. Dieser Betrag ist wenig glaubwürdig in Bezug auf die Interessenvertretung eines Berufsstandes. Der Vorstand hat deshalb vorgeschlagen, den Mitgliedsbeitrag auf Fr. 50.- zu erhöhen.

Institutions et commissions

Le personnel de la Chambre Valaisanne d'Agriculture a également participé à diverses séances, en tant que :

- président de l'autorité de surveillance en matière de droit foncier (Felley)
- président de la commission marketing fromage (Felley)
- membre du comité d'AGORA (Felley)
- membre de l'Union lémanique des Chambres d'Agriculture (Felley)
- membre du bureau de la Communauté Info-Valais (Felley)
- membre du comité de la Chambre Valaisanne de Commerce et d'Industrie (Felley)
- membre du comité de l'Association Marque Valais (Felley)
- membre du comité de la Fourchette Verte Valais (Felley)
- membre du comité de Senso5 (Felley)

Institutionen und Kommissionen

Ausserdem nahm das Personal der Walliser Landwirtschaftskammer an verschiedenen Sitzungen teil, zum Beispiel als:

- Präsident der Aufsichtsbehörde für Bodenrecht (Felley)
- Präsident der Marketingkommission Käse (Felley)
- Mitglied des Ausschusses der AGORA (Vereinigung der Westschweizer Landwirtschaftsorganisationen) (Felley)
- Mitglied der "Union lémanique des Chambres d'Agriculture" (Felley)
- Mitglied des leitenden Ausschusses der Infostelle Wallis
- Mitglied des Ausschusses der Walliser Industrie- und Handelskammer (Felley)
- Mitglied des Ausschusses der Vereinigung Marke Wallis (Felley)
- Mitglied des Ausschusses "Fourchette Verte Valais" (Felley)
- Mitglied des Ausschusses Senso5 (Felley)

Institutions et commissions (suite)

Le personnel de la Chambre Valaisanne d'Agriculture a également participé à diverses séances, en tant que :

- invité au comité de l'Interprofession de la Vigne et du Vin du Valais (Fellay)
- membre du comité de la Société suisse d'économie alpestre (Fellay)
- membre du comité de la PIOCH (Fellay)
- membre du comité de l'Association pour la promotion des labels en PI (Fellay)
- membre de la commission tripartite cantonale (Fontannaz)
- membre du comité de l'Association suisse pour la promotion des AOC-IGP (Claeyman)
- vice-président de la commission Pays romand, Pays gourmand (De Preux)
- membre du comité "Sion, Ville du goût" (De Preux)

Institutionen und Kommissionen (Folge)

Ausserdem nahm das Personal der Walliser Landwirtschaftskammer an verschiedenen Sitzungen teil, zum Beispiel als:

- Gast im Ausschuss des "Branchenverbandes der Walliser Weine" (Fellay)
- Mitglied des Ausschusses des Schweizerischen Alpwirtschaftsverbandes (Fellay)
- Mitglied des Ausschusses der PIOCH (Fellay)
- Mitglied des Ausschusses der Vereinigung für die Förderung des Labels Integrierter Produktion (Fellay)
- Mitglied der Tripartiten Kommission (Fontannaz)
- Mitglied des Ausschusses der schweizerischen Vereinigung zur Förderung der AOC-IGP (Claeyman)
- Vizepräsident der Kommission "Pays romand, Pays gourmand" (De Preux)
- Mitglied des Ausschusses "Sion, Ville du Goût" (De Preux)

Relations diverses

La Chambre Valaisanne d'Agriculture entretient des contacts étroits

au niveau cantonal :

- avec le Service Cantonal de l'Agriculture;
- avec la Chambre Valaisanne de Commerce et d'Industrie et Valais Tourisme;
- avec la Communauté d'Information Valais;

au niveau romand et suisse :

- avec AGORA – Association des Groupements et Organisations Romands de l'Agriculture;
- avec l'Union Suisse des Paysans;

au niveau transfrontalier :

- avec l'Union Lémanique des Chambres d'Agriculture.

Kontaktpflege

Die Walliser Landwirtschaftskammer unterhält enge Kontakte

auf kantonaler Ebene mit :

- der kantonalen Dienststelle für Landwirtschaft;
- der Walliser Industrie- und Handelskammer und Wallis Tourismus;
- der Informationsstelle Wallis;

auf Westschweizer und gesamtschweizerischer Ebene :

- mit der AGORA – Vereinigung der Westschweizer Landwirtschaftsorganisationen;
- mit dem Schweizerischen Bauernverband;

auf grenzüberschreitender Ebene :

- mit der Union Lémanique des Chambres d'Agriculture (Verband der Landwirtschaftskammern der Genfersee-Anrainerstaaten)

12. Divers / 12. Verschiedenes

Gestion de secrétariat Sekretariatführung

La Chambre Valaisanne d'Agriculture assume les secrétariats suivants :

Die Walliser Landwirtschaftskammer führt die Sekretariate folgender Vereinigungen :

- **FVV** – Fédération Valaisanne des Vignerons
FVV – Vereinigung der Walliser Winzer
- **UVEV** – Union des Vignerons-Encaveurs du Valais
UVEV – Vereinigung der Rebbauern-Einkellerer des Kantons Wallis
- **VITIVAL** – Association pour la production intégrée en viticulture
VITIVAL – Verband für Integrierte Produktion im Weinbau
- **AVPI** – Association Valaisanne pour la Production Intégrée
(grandes cultures et productions animales, Bas-Valais)
AVPI – Integrierte Produktion Unterwallis (Ackerbau und Viehwirtschaft)
- **GAGC** – Groupe Agricole du Grand Conseil
GAGC – Landwirtschaftsfraktion des Grossen Rates
- **FVPB** – Fédération Valaisanne des Producteurs de Bétail
FVPB – Walliser Viehproduzentenverband
- **Estivage / Sömmerung**
- **Pain de seigle valaisan AOC / Walliser Roggenbrot AOC**
- **Eaux-de-vie du Valais AOC / Walliser Branntweine AOC**
- **Viande Séchée du Valais IGP / Walliser Trockenfleisch IGP**
- **Saveurs du Valais / Walliser Köstlichkeiten**
- **Commission redevances fromage – administration**
Kommission für die Käseabgaben - Verwaltung

Personnel de la CVA
Mitarbeiter der WLK

Les bureaux de la Chambre Valaisanne d'Agriculture se trouvent à la Maison du Paysan à Châteauneuf-Conthey. Les personnes suivantes ont participé à la bonne marche du secrétariat :

Die Büros der Walliser Landwirtschaftskammer befinden sich in der Maison du Paysan in Châteauneuf-Conthey. Die folgenden Mitarbeiter sorgten für den reibungslosen Ablauf der Arbeiten im Sekretariat :

- M. Pierre-Yves Felley, Directeur, ingénieur agronome dipl. EPFZ
Direktor, dipl. Ingenieur Agronom ETHZ
 - M. Alain De Preux, responsable de Terre Valaisanne et de la promotion globale /
Globalförderung
 - M. Jean-Blaise Fellay, Agro-commerçant / *Agro-Kaufmann*
 - Mlle Nelly Claezman, Ingénieure agronome, 90% / *Ingenieur Agronomin 90%*
 - Mme Malvine Moulin, responsable du projet agritourisme, 60% / *Projektleiterin Agrotourismus 60%*
 - Mlle Janine Huber, Ingénieure en viticulture et œnologie, 40% / *Ingenieurin in Weinbau und Oenologie 40%*
 - Mme Monique Dussex, Secrétaire / *Sekretärin*
 - Mme Sylvia Bornet, Secrétaire Redevances agricoles 25% / *Sekretärin Landwirtschaftliche Abgaben 25%*
 - Mme Géraldine Evéquo, Secrétaire Redevances agricoles 20% / *Sekretärin Landwirtschaftliche Abgaben 20%*
 - M. Mathieu Fournier (jusqu'en août 2008), Stagiaire / *(bis August 2008), Praktikant*
 - M. Guillaume Délez (dès août 2008), Stagiaire / *(seit August 2008), Praktikant*
- et / und
- Me Blaise Fontannaz, Avocat-conseil / *Rechtsberater*

**Comité
Vorstand**

M. Germanier Jean-René, Président, 1963 Vétroz

M. Carron Pierre, Vice-Président, 1926 Fully

M. Elmiger Thomas, Vizepräsident, 3952 Susten

Mme Ritz Rosmarie, 3930 Visp (invitée / *Gast*)

Mme Fuchs Mabillard Madeleine, 3973 Venthône

Mme Gabioud Claudine, 1920 Martigny

M. Boson Pierre-Marcel, 1926 Fully

M. Clavien Jean-Yves, 1962 Pont-de-la-Morge

M. Dayer Gérald, 1951 Sion (invité / *Gast*)

M. Emery Georges, 3978 Flanthey (jusqu'en avril 2008 / *bis April 2008*)

M. Germanier Eric, 1976 Daillon (dès avril 2008 / *seit April 2008*)

M. Guntern Urs, 3960 Sierre

M. Mottiez Henri, 1973 Nax

M. Paccolat Raoul, 1903 Collonges

M. Rouvinez Jean-Bernard, 1920 Martigny

M. Vergères Roland, 1950 Sion